

MELISSA

16310228

DK/NO	Vakuumforsegler	2
SE	Vakuumförseglare	10
FI	Tyhjiöpakkauslaite	18
UK	Vacuum sealer	26
DE	Vakuumiergerät.....	34
NL	Vacuümmachine	43
FR	Appareil à emballer sous vide.....	52
ES	Envasadora al vacío	61

www.adexi.eu

INTRODUKTION

For at du kan få mest mulig glæde af din nye vakuumforsegler, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager apparatet i brug. Vær særligt opmærksom på sikkerhedsforanstaltningerne. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske apparatets funktioner.

GENERELLE SIKKERHEDS- FORSKRIFTER

- Apparatet må anvendes af børn på over 8 år og personer med nedsat følsomhed, fysiske eller mentale handicap, forudsat at de overvåges eller er blevet instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de dermed forbundne risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.

DK

- Når apparatet er i brug, bør det holdes under konstant opsyn. Når apparatet anvendes, skal børn, der opholder sig i nærheden af det, altid holdes under opsyn. Apparatet er ikke legetøj.
- Forkert brug af apparatet kan medføre personskade og beskadige apparatet.
- Anvend kun apparatet til det, det er beregnet til. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af forkert brug eller håndtering (se også under Garantibestemmelser).

DK

- Apparatet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Apparatet må ikke anvendes udendørs eller til erhvervsbrug.
- Fjern al emballage og alle transportmaterialer fra apparatet indvendigt og udvendigt.
- Kontroller, at apparatet ikke har synlige skader, og at der ikke mangler nogen dele.
- Brug ikke apparatet sammen med andre ledninger end den medfølgende.
- Kontrollér, at det ikke er muligt at trække i eller snuble over apparatets ledning eller en eventuel forlængerledning.
- Apparatet må ikke anvendes sammen med et tænd/slukur eller et separat fjernbetjeningssystem.
- Sluk apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten før rengøring, og når apparatet ikke er i brug.
- Undlad at trække i ledningen, når du tager stikket ud af stikkontakten, men tag fat om selve stikket.
- Hold ledningen og apparatet væk fra varmekilder, varme genstande og åben ild.

DK

- Sørg for, at ledningen er rullet helt ud.
- Ledningen må ikke bøjes eller vikles omkring apparatet.
- Kontrollér jævnlgt, om ledningen eller stikket er beskadiget, og brug ikke apparatet, hvis dette er tilfældet, eller hvis det har været tabt på gulvet, tabt i vand eller er blevet beskadiget på anden måde.
- Hvis apparatet, ledningen eller stikket er beskadiget, skal apparatet efterses og om nødvendigt repareres af en autoriseret reparatør.
- Apparatet må kun tilsluttes 230 V, 50 Hz. Garantien bortfalder ved tilslutning til en forkert spænding.
- Forsøg aldrig at reparere apparatet selv. Kontakt købsstedet, hvis der er tale om en defekt, der falder ind under garantien.
- Hvis der foretages uautoriserede indgreb i apparatet eller tilbehøret, bortfalder garantien.
- Forsigtig! Visse dele på apparatet kan blive meget varme og medføre forbrændinger ved berøring. Vær især opmærksom på dette, hvis der er børn eller svage personer til stede.
- Apparatet og ledningen skal være utilgængelig for børn under 8 år.

SÆRLIGE SIKKERHEDS- FORSKRIFTER

- Apparatet skal køle af i 1 minut mellem hver svejsning eller vakuumforsegling.
- Forsøg ikke at vakuumforsegle poser med væsker eller flydende fødevarer, da posens indhold så kan blive suget ind i apparatet og ødelægge det.
- Brug kun poser, som anbefales af forhandleren. Brug ikke køkkenfilm eller lignende, da det kan beskadige apparatet.
- Fjern posen, så snart den er svejset/forseglet. Hvis den får lov til at ligge i apparatet, mens varmetråden køler af, kan den klæbe fast til apparatet.

DK

- Sørg altid for at holde varmetråden ren for at undgå forurening af maden eller de emner, der skal pakkes ind.
- Sørg altid for at holde varmetråden ren for madrester og snavs, så svejseevnen ikke forringes.
- Anvend ikke vakuum- eller forseglingsfunktionen, når låget er åbent. Sørg for at låget er låst (med frigøringsknappen), inden vakuum- eller forseglingsfunktionen anvendes.

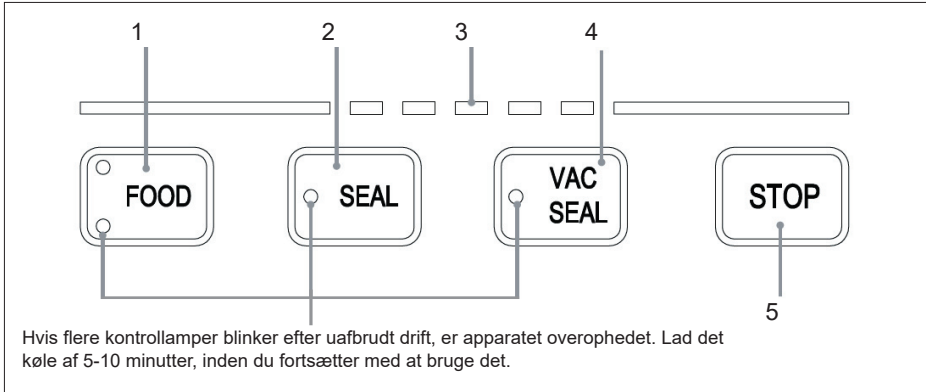
FORDELE VED VAKUUMFORSEGLING

Mad i vakuumforseglede poser holder sig bedre og i længere tid på køl eller frost end mad, hvor der er luft i emballagen.

Visse former for mad kan også tilberedes/genopvarmes ved at putte den forseglede pose i en gryde med vand eller i en mikrobølgeovn. Ved tilberedning i mikrobølgeovn skal der prikkes hul på posen med en gaffel, så dampen kan komme ud.

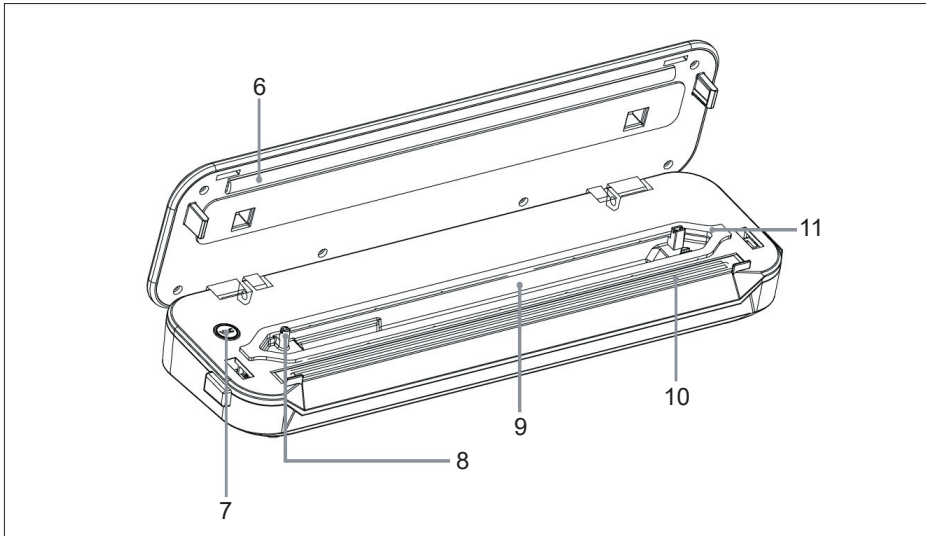
Det er også muligt at forsegle/vakuumforsegle ting som f.eks. personlige papirer, medicin m.m. i forbindelse med rejser, camping og sejlture, så det ikke bliver vådt.

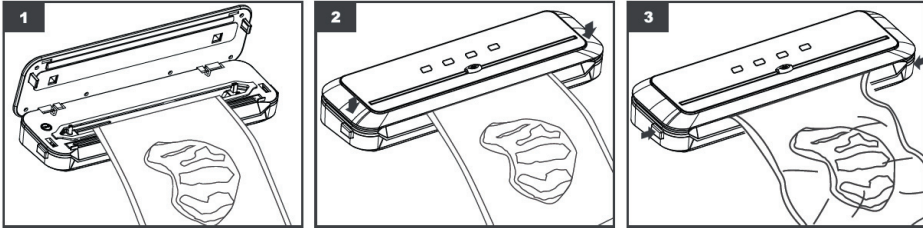
DK



APPARATETS DELE

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. FOOD
Knap til tørre/fugtige fødevarer | 6. Læbe |
| 2. SEAL
Knap til forsegling | 7. Tænd/sluk-knap til vakuumslange |
| 3. Kontrollamper for drift | 8. Vakuumdyse |
| 4. VAC SEAL
Knap til vakuum og forsegling | 9. Vakuumkammer |
| 5. STOP
Stopknap | 10. Svejselinje |
| | 11. Pakning |





FORSEGLING OG VAKUUMFORSEGLING

1. Slut apparatet til lysnettet.
2. Fyld det ønskede indhold i posen. Sørg for, at der er mindst 7 cm fra indholdet og til det sted, hvor posen skal svejdes. Sørg for, at posen er helt ren og tør på det sted, hvor den skal forsegles.
3. Glat posen lidt ud, hvis det er muligt. Læg posens åbne kant ind i apparatet. Pas på, at den ikke blokerer vakuumdysen. Se figur 1.
4. Luk låget ved at trykke på begge sider af det, så der lyder et klik. Se figur 2.
5. Tryk på knappen VAC SEAL (4) eller på knappen SEAL (2). Den tilhørende kontrollampe tændes. Forseglingen eller vakuumforseglingen går i gang.
6. Når forseglingen eller vakuumforseglingen er gennemført, slukkes kontrollampen. Tryk på låsene på hver side af apparatet for at åbne låget og tage den svejsede pose ud af apparatet. Se figur 3.

Bemærk!

- Du kan til enhver tid afbryde vakuum- eller forseglingsprocessen ved at trykke på knappen STOP (5).
- Vent mindst 60 sekunder mellem hver vakuumforsegling og mindst 30 sekunder mellem hver forsegling uden vakuum.

Indstillinger

- Tryk på knappen FOOD (1) for at vælge mellem tørre og fugtige fødevarer. Den tilhørende kontrollampe tændes. Vakuumforseglingstiden er længere ved fugtige fødevarer.

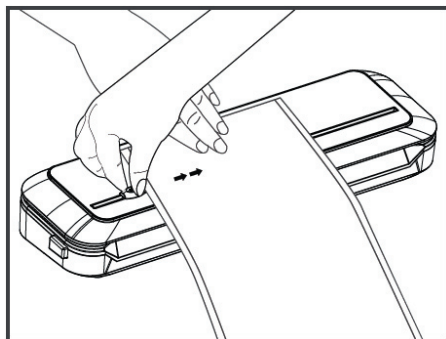
VAKUUMFORSEGLING AF FLASKER OG BEHOLDERE

Hvis du har tilkøbt en vakuumslange og vakuumbeholdere eller vinpropper, kan du bruge apparatet til at suge luften ud af beholderne eller vinflaskerne ved hjælp af den medfølgende slange og dermed få indholdet til at holde sig i længere tid.

- Sæt slangen på vakuumdysen (8).
- Sæt slangen på vinproppen eller på vakuumbeholderen. Der skal være mindst 2,5 cm frirum øverst i beholderen.
- Tryk på tænd/sluk-knappen til vakuumslangen (7). Kontrollampen blinker. Apparatet slukkes automatisk, når det har dannet det nødvendige undertryk i beholderen.
- Brug ikke plastflasker eller lignende.

Brug af kniven

- Rul den ønskede længde posemateriale ud, så det ligger helt glat mod låget. Kør kniven på tværs af låget for at skære posen af i den ønskede længde. Forsegl den ene ende, så der dannes en pose, inden du putter maden i posen og vakuumforsegler den.



RENGØRING

- Sluk altid for stikkontakten, og tag stikket ud, før apparatet rengøres.
- Rengør apparatet med en fugtig klud evt. tilsat lidt rengøringsmiddel. Brug aldrig slibende eller opløsende rengøringsmidler.
- Hvis der er poserester på svejselinjen (10), kan du gennemføre en forsegling, uden at er anbragt en pose i apparatet. Tør forsigtigt svejselinjen af, inden den er blevet helt kold igen.

OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE OG GENBRUG AF DETTE PRODUKT

Bemærk, at dette Adexi-produkt er forsynet med dette symbol:



Det betyder, at produktet ikke må kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald, da elektrisk og elektronisk affald skal bortskaffes særskilt.

I henhold til WEEE-direktivet skal hver medlemsstat sikre korrekt indsamling, genvinding, håndtering og genbrug af elektrisk og elektronisk affald. Private husholdninger i EU kan gratis aflevere brugt udstyr på særlige genbrugsstationer. I visse medlemsstater kan du i visse tilfælde returnere det brugte udstyr til den forhandler, du købte det af på betingelse af, at du køber nyt udstyr. Kontakt forhandleren, distributøren eller de kommunale myndigheder for at få yderligere oplysninger om, hvordan du skal håndtere elektrisk og elektronisk affald.

DK

GARANTIBESTEMMELSER

Garantien gælder ikke:

- hvis ovennævnte ikke iagttages
- hvis der har været foretaget uautoriserede indgreb i apparatet
- hvis apparatet har været misligholdt, udsat for en voldsom behandling eller lidt anden form for overlast
- hvis fejl i apparatet er opstået på grund af fejl på ledningsnettet.

Da vi hele tiden udvikler vores produkter på funktions- og designsidens, forbeholder vi os ret til at foretage ændringer i produktet uden forudgående varsel.

SPØRGSMÅL & SVAR

Har du spørgsmål omkring brugen af apparatet, som du ikke kan finde svar på i denne brugsanvisning, findes svaret muligvis på vores hjemmeside www.adexi.eu.

På vores hjemmeside finder du også kontaktinformation, hvis du har brug for at kontakte os vedrørende teknik, reparation, tilbehør og reservedele.

FREMSTILLET I KINA FOR

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

Denmark

www.adexi.eu

Vi tager forbehold for trykfejl.

INLEDNING

För att du ska få ut så mycket som möjligt av din nya vakuumförseglare är det lämpligt att du läser igenom denna bruksanvisning innan du tar apparaten i bruk. Var speciellt uppmärksam på säkerhetsföreskrifterna. Vi rekommenderar att du sparar bruksanvisningen för framtida bruk.

ALLMÄNNA SÄKERHETS- ANVISNINGAR

- Denna apparat får användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristfällig erfarenhet och kunskap, endast om de övervakas eller har instruerats om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och så att de förstår riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Barn får inte utföra rengöring och underhåll utan tillsyn.

SE

- Lämna inte apparaten utan tillsyn medan den är påslagen. Barn som befinner sig i närheten av apparaten när den är i bruk bör hållas under uppsikt. Apparaten är inte en leksak.
- Felaktig användning av apparaten kan leda till personskador eller skador på apparaten.
- Använd endast apparaten för dess avsedda ändamål. Tillverkaren ansvarar inte för personskador eller materiella skador som uppstår till följd av felaktig användning eller hantering (se även Garantivillkor).

SE

- Endast för hemmabruk. Får ej användas för kommersiellt bruk eller utomhusbruk.
- Ta bort allt förpacknings- och transportmaterial från apparatens in- och utsida.
- Kontrollera att apparaten inte har några synliga skador och att inga delar fattas.
- Använd inte apparaten med någon annan sladd än den som medföljer.
- Kontrollera att ingen riskerar att snubbla över sladden eller en eventuell förlängningssladd.
- Apparaten får inte användas tillsammans med en timeromkopplare eller ett separat fjärrstyrt system.
- Stäng av apparaten och dra ut kontakten från uttaget vid rengöring eller när apparaten inte används.
- Undvik att dra i sladden när stickkontakten ska dras ut ur vägguttaget. • Håll i kontakten i stället.
- Undvik att ha sladden och apparaten i närheten av värmekällor, heta föremål och öppna lågor.
- Se till att sladden har vecklats ut helt.

SE

- Sladden får inte snurras eller viras runt apparaten.
- Kontrollera regelbundet att inte sladden eller stickproppen är skadade, och använd inte apparaten om någon del är skadad, om den har tappats i golvet, i vatten eller skadats på något annat sätt.
- Om apparaten, sladden eller kontakten har skadats ber du en auktoriserad reparationstekniker inspektera dem och vid behov reparera dem.
- Får endast anslutas till 230 V, 50 Hz. Garantin gäller inte om apparaten ansluts till ett uttag med felaktig spänning.
- Försök aldrig att reparera apparaten själv. Kontakta inköpsstället för reparationer som täcks av garantin.
- Ej auktoriserade reparationer eller ändringar gör garantin ogiltig.
- Försiktighet! Vissa delar av denna apparat kan bli mycket varma och orsaka brännskador vid beröring. Var särskilt uppmärksam om barn och känsliga personer är närvarande.
- Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år.

SPECIELLA SÄKERHETS- INSTRUKTIONER

- Apparaten måste svalna i 1 minut mellan värmeförsegling eller vakuumförsegling.
- Försök inte att vakuumförsegla påsar som innehåller vätska eller flytande livsmedel, eftersom innehållet kan sugas in i apparaten och förstöra den.
- Använd endast påsar som rekommenderats av återförsäljaren. Använd inte plastfolie eller liknande, eftersom det kan skada apparaten.
- Ta bort påsen så snart den har förslutits. Om den lämnas i apparaten medan den heta tråden svalnar kan den fastna i apparaten.

SE

- Håll alltid den heta tråden ren för att undvika att förorena maten eller ämnena som ska förpackas.
- Håll alltid den heta tråden ren från matrester och smuts så att förseglingseffekten inte reduceras.
- Använd inte vakuum- eller förseglingsfunktionen när locket är öppet. Se till att locket är stängt (med hjälp av upplåsningsknappen) innan du använder vakuum- eller förseglingsfunktionen.

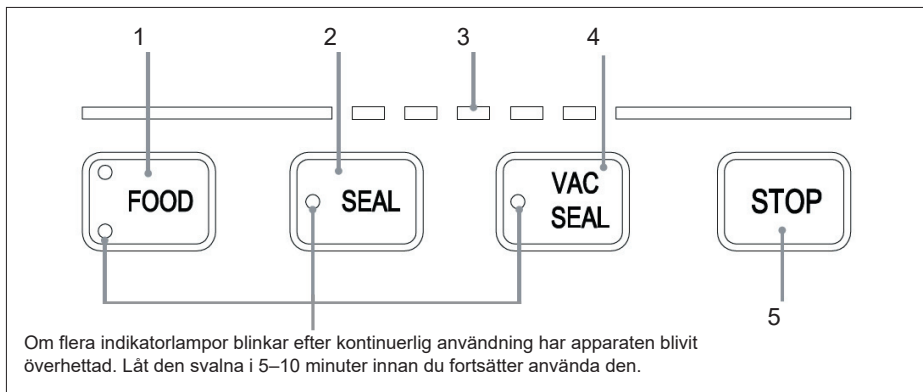
FÖRDELAR MED VAKUUMFÖRSEGLING

Vakuumförpackad mat håller sig bättre och längre i kylskåpet eller frysen jämfört med förpackningar som innehåller luft.

Vissa typer av mat kan också tillagas/värmas upp genom att den förseglade påsen läggs i en skål med vatten eller i mikrovågsugnen. När du lagar mat i en mikrovågsugn, pricka påsen med en gaffel så att ånga kan komma ut.

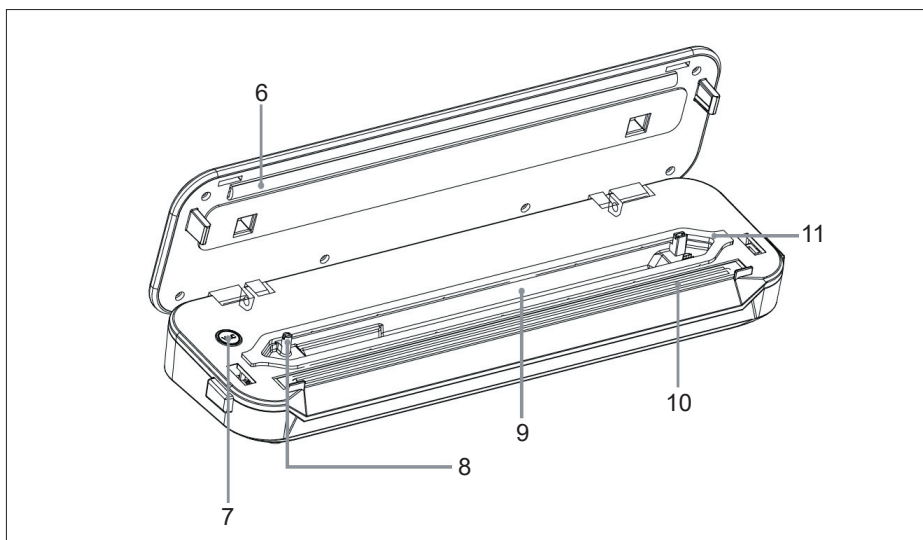
Du kan också försegla eller vakuumförsegla föremål som personliga dokument, mediciner osv. för resor, camping eller segling så att de inte blir blöta.

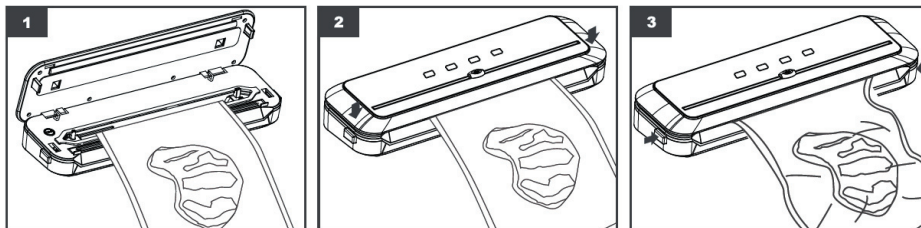
SE



APPARATENS DELAR

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. MAT
Knapp för torr/våt mat | 6. Kant |
| 2. FÖRSEGLING
Knapp för förseglning | 7. På/av-knapp för vakuumslang |
| 3. Indikatorlampa för användning | 8. Vakuum-munstycke |
| 4. VAKUUMFÖRSEGLING
Knapp för vakuum och förseglning | 9. Vakuumkammare |
| 5. STOPP
Stoppknapp | 10. Förseglingslinje |
| | 11. Förseglning |





FÖRSEGLING OCH VAKUUMFÖRSEGLING

1. Anslut apparaten till elnätet.
2. Fyll påsen med önskat innehåll. Se till att det är minst 7 cm från innehållet till platsen där påsen ska förseglas. Se till att påsen är helt ren och torr på området där den ska förseglas.
3. Stryk handen över påsen om möjligt. Placera den öppna änden av påsen i apparaten. Se till att den inte blockerar vakuumpunstycket. Se bild 1.
4. Stäng locket genom att trycka på båda sidor av det så att ett klick hörs. Se bild 2.
5. Tryck på knappen VAKUUMFÖRSEGLING (4) eller FÖRSEGLING (2). Motsvarande indikatorlampa tänds. Förseglingen eller vakuumförseglingen startar.
6. När förseglingen eller vakuumförseglingen är färdig slocknar indikatorlampan. Tryck på låsen på båda sidor om apparaten för att öppna locket och ta ut den förseglade påsen från apparaten. Se bild 3.

Obs!

- Du kan avbryta vakuump- eller förseglingsprocessen när som helst genom att trycka på knappen STOPP (5).
- Vänta minst 60 sekunder mellan varje vakuumförsegling och minst 30 sekunder mellan varje försegling utan vakuump.

Inställningar

- Tryck på knappen MAT (1) för att välja mellan torr och våt mat. Motsvarande indikatorlampa tänds. Vakuumförseglingstiden är längre för våt mat.

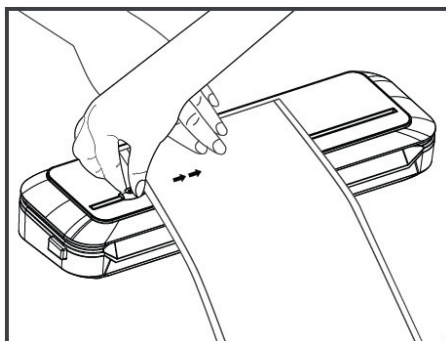
VAKUUMFÖRSEGLING AV FLASKOR OCH BEHÅLLARE

Om du har en vakuumslang och vakuumbehållare eller vinkorkar kan du använda apparaten för att suga ut luften ur behållare eller vinflaskor med hjälp av slangen, vilket gör att innehållet får längre hållbarhet.

- Anslut slangen till vakuummunstycket (8).
- Fäst slangen i vinkorken eller vakuumbehållaren. Det måste finnas ett fritt utrymme på minst 2,5 cm ovanför behållaren.
- Tryck på på/av-knappen för vakuumslangen (7). Indikatorlampan blinkar. Apparaten stängs av automatiskt när nödvändigt vakuumptryck har bildats i behållaren.
- Använd inte plastflaskor eller liknande.

Använda skärbladet

- Rulla ut önskad längd av påsmaterial så att det ligger jämnt mot locket. För skärbladet längs locket för att skära av påsen vid önskad längd. Försegla den ena änden för att göra en påse innan du lägger mat i den och vakuumförseglar den.



RENGÖRING

- Stäng alltid av strömtillförseln och dra ur sladden innan du rengör apparaten.
- Rengör apparaten med en fuktig trasa och lite rengöringsmedel, om det behövs. Använd aldrig rengöringsmedel med slipmedel eller lösningsmedel.
- Om det finns påsrester på förseglingslinjen (10) kan du göra en förseglingslinje utan att placera en påse i apparaten. Torka försiktigt av förseglingslinjen innan den är helt sval igen.

INFORMATION OM KASSERING OCH ÅTERVINNING AV DENNA PRODUKT

Observera att denna Adexi-produkt är märkt med följande symbol:



Det innebär att denna produkt inte får kasseras ihop med vanligt hushållsavfall eftersom avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar måste kasseras separat.

Direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter kräver att varje medlemsstat vidtar åtgärder för korrekt insamling, återvinning, hantering och materialåtervinning av sådant avfall. Privata hushåll inom EU kan utan kostnad lämna sin använda utrustning till angivna insamlingsplatser. I en del medlemsländer kan använda apparater återlämnas till återförsäljaren om man köper nya produkter. Kontakta en återförsäljare, distributör eller lokala myndigheter för ytterligare information om hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar.

SE

GARANTIVILLKOR

Garantin gäller inte:

- Om ovanstående instruktioner inte har följts
- Om apparaten har modifierats
- Om apparaten har blivit felhanterad, utsatts för vårdslös behandling eller fått någon form av skada
- Om apparaten är trasig på grund av felaktig nätströmförsörjning.

Då vi ständigt utvecklar våra produkter i fråga om funktion och design förbehåller vi oss rätten till ändringar av våra produkter utan föregående meddelande.

VANLIGA FRÅGOR

Om du har några frågor angående användningen av apparaten och du inte kan hitta svaret i denna bruksanvisning kan du gå in på vår webbplats på www.adexi.eu.

På webbplatsen hittar du också kontaktinformation om du behöver kontakta oss med frågor om tekniska problem, reparationer, tillbehör och reservdelar.

TILLVERKAD I KINA FÖR

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

Danmark

www.adexi.eu

Adexi ansvarar inte för eventuella tryckfel.

JOHDANTO

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tyhjiöpakkauslaitteen ensimmäistä käyttökertaa, jotta saat laitteestasi parhaan hyödyn. Lue turvallisuusohjeet erittäin huolellisesti. Suosittelemme myös, että säilytät käyttöohjeet myöhempää tarvetta varten.

YLEISIÄ TURVAOHJEITA

- Tätä laitetta saavat käyttää myös 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen tila, kokemus sekä osaaminen ovat puutteelliset, mikäli he ovat saaneet laitteen turvallista käyttöä koskevan opastuksen tai vastaavat ohjeet ja ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa eivätkä huoltaa laitetta ilman valvontaa.

FI

- Älä jätä käyvää laitetta ilman valvontaa. Valvo laitteen lähellä olevia lapsia, kun laitetta käytetään. Laite ei ole leikkikalua.
- Tämän laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja tai vahingoittaa laitetta.
- Käytä laitetta vain sen oikeaan käyttötarkoitukseen. Valmistaja ei vastaa vammoista tai vioista, jotka johtuvat laitteen vääränlaisesta käytöstä tai käsittelystä (katso myös Takuuehdot).

FI

- Vain kotitalouskäyttöön. Ei sovellu ulkokäyttöön eikä kaupalliseen käyttöön.
- Poista kaikki pakkaus- ja kuljetusmateriaalit laitteen sisä- ja ulkopuolelta.
- Tarkista, että laitteessa ei ole vaurioita tai että siitä ei puutu osia.
- Älä käytä mitään muuta kuin mukana toimitettua virtajohtoa.
- Varmista, ettei virtajohtoon tai jatkojohtoon voi kompastua.
- Laitetta ei saa käyttää yhdessä ajastinkytkimen tai erillisen kauko-ohjainjärjestelmän kanssa.
- Sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta, kun laite täytyy puhdistaa tai kun se ei ole käytössä.
- Pistoketta ei saa irrottaa pistorasiasta vetämällä johdosta. Ota sen sijaan kiinni pistokkeesta.
- Suojaa virtajohto ja laite lämpölähteiltä, kuumilta esineiltä ja avotulelta.
- Varmista, että johto ei ole kierteellä.
- Virtajohtoa ei saa kiertää tai kietoa laitteen ympärille.
- Tarkista säännöllisin väliajoin, ettei laitteen virtajohto tai pistoke ole vahingoittunut. Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut lattialle tai veteen tai muuten vaurioitunut.

- Jos laite, johto tai pistoke on vaurioitunut, anna valtuutetun huoltoliikkeen tarkistaa laite ja korjata se tarvittaessa.
- Kytke vain verkkoon, jonka jännite on 230 V, 50 Hz. Takuu ei kata tapauksia, joissa laite on kytketty väärään verkkovirtaan.
- Älä milloinkaan yritä itse korjata laitetta. Jos tarvitset takuuhuoltoa, ota yhteyttä liikkeeseen, josta ostit laitteen.
- Takuu raukeaa, jos laitetta korjataan tai muunnellaan ilman valtuuksia.

FI

- Varoitus! Jotkut laitteen osat voivat tulla erittäin kuumiksi ja aiheuttaa palovammoja niitä koskettaessa. Noudata erityistä varovaisuutta, jos lähettyvillä on lapsia tai herkkiä henkilöitä.
- Pidä laite ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.

ERIKOIS- TURVAOHJEET

- Laitteen on annettava jäähtyä 1 minuutin ajan kuumasaumaamisten tai tyhjiöpakkaamisten välissä.

- Älä yritä tyhjiöpakata nesteitä tai löysiä elintarvikkeita sisältäviä pusseja, sillä pussin sisältö voi imeytyä laitteeseen ja tuhota sen.
- Käytä vain jälleenmyyjän suosittelemia pusseja. Älä käytä keittiömuovikelmua (elmukelmu), koska se saattaa vaurioittaa laitetta.
- Poista pussi hetken jälkeen kun se on kuumasaumattu/tyhjiöpakattu. Jos se jätetään laitteeseen kuumennuslankojen jäähtymisen ajaksi, se saattaa jäädä kiinni laitteeseen.
- Pidä kuumennuslanka aina puhtaana välttääksesi ruuan tai pakattavien aineiden saastumista.

FI

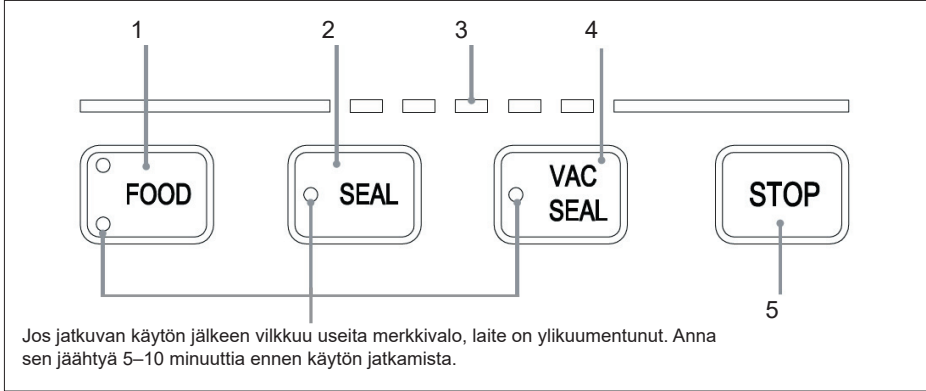
- Pidä kuumennuslanka aina puhtaana ruokajäämistä ja liasta, jotta saumausteho ei alene.
- Älä käytä tyhjiöpakkaus- tai kuumasaumaus-toimintoa kannen ollessa auki. Varmista, että kansi on lukittu (vapautuspainiketta käyttämällä), ennen kuin käytät tyhjiöpakkaus- tai kuumasaumaus-toimintoa.

TYHJIÖPAKKAAMISEN EDUT

Tyhjiöpakattu ruoka säilyy pidempään jääkaapissa tai pakastimessa, kuin ruoka, jonka pakkauksessa on ilmaa.

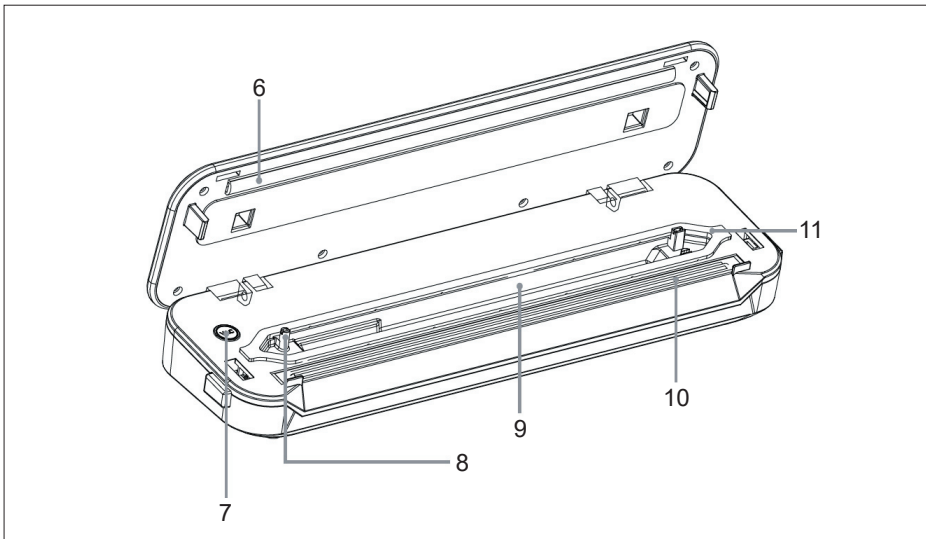
Jotkut ruoat voidaan myös kypsentää/ lämmittää laittamalla tyhjiöpakkaus vedellä täytettyyn astiaan tai mikroaaltouuniin. Kypsentaessasi ruokaa mikroaaltouunissa pistele pussiin reikiä haarukalla, niin että höyry pääsee ulos.

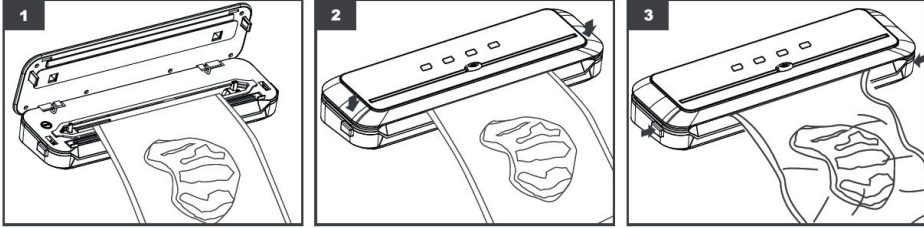
Laitteella voidaan myös saumata/tyhjiöpakata muita tuotteita, kuten henkilökohtaisia papereita, lääkkeitä jne. ennen matkaa, telttailua tai purjehtimista, niin että ne eivät kastu.



PÄÄOSAT

- | | |
|--|------------------------------|
| 1. FOOD
Kuivan/märän elintarvikkeen
valintapainike | 6. Huuli |
| 2. SEAL
Kuumasaumauspainike | 7. Tyhjiöletkun virtapainike |
| 3. Toimintamerkkivalot | 8. Tyhjiösutin |
| 4. VAC SEAL
Tyhjiöpakkauspainike | 9. Tyhjiökammio |
| 5. STOP
Pysäytyspainike | 10. Saumauslinja |
| | 11. Tiiviste |





KUUMASAUMAAMINEN JA TYHJIÖPAKKAAMINEN

1. Liitä laite verkkovirtaan.
2. Täytä pussi haluamallasi sisällöllä. Varmista, että pussin saumattavasta kohdasta on vähintään 7 cm etäisyys pussin sisältöön. Varmista, että pussi on täysin puhdas ja kuiva kohdasta, josta aiot sulkea sen.
3. Tasoittele pussi, jos mahdollista. Aseta pussin suu laitteeseen. Varmista, ettei se tuke tyhjiösuutinta. Katso kuva 1.
4. Sulje kansi painamalla kummaltakin sivulta, niin että kuulet napsahduksen. Katso kuva 2.
5. Paina VAC/SEAL-painiketta (4) tai SEAL-painiketta (2). Vastaava merkkivalo syttyy.. Kuumasaumaus- tai tyhjiöpakkausprosessi käynnistyy.
6. Kun kuumasaumaus- tai tyhjiöpakkausprosessi on valmis, merkkivalo sammuu. Paina laitteen kummallakin sivulla olevia lukkoja, jolloin kansi avautuu ja voit ottaa saumatun pussin laitteesta. Katso kuva 3.

Huomaa!

- Voit keskeyttää tyhjiöpakkaus- tai kuumasaumausprosessin milloin vain painamalla STOP-painiketta (5).
- Odota ainakin 60 sekunnin ajan kunkin tyhjiöpakkauksen välillä ja ainakin 30 sekuntia kunkin saumauksen välillä.

Asetukset

- Valitse kuiva (DRY) tai märkä (WET) elintarvike painamalla FOOD-painiketta (1). Vastaava merkkivalo syttyy. Märkien elintarvikkeiden kuumasaumaus kestää kauemmin.

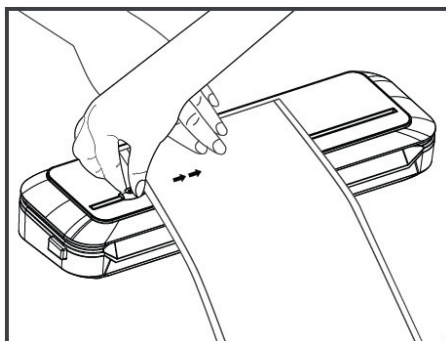
PULLOJEN JA SÄILIÖIDEN TYHJIÖPAKKAAMINEN

Jos sinulla on tyhjiöletku ja tyhjiösäiliöitä tai viinikorkkeja, voit käyttää laitetta ilman poistamiseen tyhjiösäiliöistä tai viinipulloista käyttämällä mukana toimitettua letkua, jolloin niiden sisältö pysyy hyvänä pitempään.

- Kiinnitä letku tyhjiösuuttimeen (8).
- Kiinnitä letku viinikorkkiin tai tyhjiösäiliöön. Säiliön yläosassa on oltava vähintään 2,5 cm tyhjää tilaa.
- Paina tyhjiöletkun virtapainiketta (7). Merkkivalo alkaa vilkkua. Laitte kytkeytyy automaattisesti pois päältä, kun tarvittava tyhjiö on syntynyt säiliöön.
- Älä käytä tähän muovipulloja tai vastaavia.

Terän käyttö

- Avaa haluamasi pituus pussiaihiorullasta ja aseta se niin, että se on tasaisesti kantta vasten. Vedä terä kannen poikki niin, että pussi katkeaa halutun pituiseksi. Saamaa toinen pää, jotta saat pussin, johon voit laittaa elintarvikkeen, ja tyhjiöpakkaa pussi.



PUHDISTUS

- Katkaise virta ja irrota pistoke pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistusta.
- Puhdista laite kostealla liinalla pyyhkimällä ja lisää tarvittaessa hieman pesuainetta. Älä koskaan käytä hankaavia puhdistusaineita tai liuottimia.
- Jos saumauslinjassa (10) on pussien jäämiä, voit tehdä kuumasauauksen laittamatta pussia laitteeseen. Pyyhi saumauslinja varovasti, ennen kuin se on kokonaan jäähtynyt.

TUETOJA TUOTTEEN HÄVITTÄMISESTÄ JA KIERRÄTTÄMISESTÄ

Tämä Adexi-tuote on merkitty seuraavalla symbolilla:



Tuotetta ei siis saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan sähkö- ja elektroniikkajätteen hävitettävä erikseen.

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin mukaan jokaisen jäsenvaltion on järjestettävä asianmukainen sähkö- ja elektroniikkajätteen keräys, talteenotto, käsittely ja kierrätys. EU-alueen yksityiset kotitaloudet voivat palauttaa käytetyt laitteet maksutta erityisiin kierrätyspisteisiin. Joissakin jäsenvaltioissa käytetty laite voidaan palauttaa sille jälleenmyyjälle, jolta se on ostettu, jos tilalle hankitaan uusi laite. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkajätteen käsittelystä saat lähimmältä jälleenmyyjältä, tukkukauppiaalta tai paikallisilta viranomaisilta.

FI

TAKUUEHDOT

Takuu ei ole voimassa, jos

- edellä olevia ohjeita ei ole noudatettu
- laitteeseen on tehty muutoksia
- laitetta on käsitelty väärin tai rajusti tai se on kärsinyt muita vaurioita
- laitteen vika johtuu sähköverkon häiriöistä.

Kehitämme jatkuvasti tuotteidemme toimivuutta ja muotoilua, minkä vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tuotetta ilman etukäteisilmoitusta.

USEIN KYSYTTYJÄ KYSYMYKSIÄ

Jos sinulla on laitteen käyttöä koskevia kysymyksiä etkä löydä vastauksia tästä käyttöohjeesta, käy Internet-sivuillamme osoitteessa www.adexi.eu.

Yhteystietomme ovat nähtävissä kotisivuillamme siltä varalta, että haluat ottaa meihin yhteyttä teknisiä kysymyksiä, korjauksia, lisävarusteita tai varaosia koskevissa asioissa.

VALMISTETTU KIINASSA YRITYKSELLE

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

Tanska

www.adexi.eu

Emme ole vastuussa mahdollisista painovirheistä.

INTRODUCTION

To get the best out of your new vacuum sealer, please read through these instructions carefully before using it for the first time. Take particular note of the safety precautions. We also recommend that you keep the instructions for future reference.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance may only be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been given instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.

- Never leave unattended when in use. Keep an eye on any children in the vicinity of the appliance when it is in use. The appliance is not a toy.
- Incorrect use of this appliance may cause personal injury or damage the appliance.
- Use for the intended purpose only. The manufacturer is not responsible for any injury or damage resulting from incorrect use or handling (see also Warranty Terms).
- For domestic use only. Not for outdoor or commercial use.

UK

- Remove all packaging and transport materials from the inside and outside of the appliance.
- Check that the appliance has no visible damage and that no parts are missing.
- Do not use with any cords other than that supplied.
- Check that it is not possible to pull or trip over the cord or any extension cord.
- The appliance must not be used together with a timer switch or a separate remote control system.
- Turn off the appliance and remove the plug from the socket when cleaning or when not in use.
- Avoid pulling the cord when removing the plug from the socket. Instead, hold the plug.
- Keep the cord and appliance away from heat sources, hot objects and naked flames.
- Ensure that the cord is fully extended.
- The cord must not be twisted or wound around the appliance.

UK

- Check regularly that neither the cord nor plug is damaged and do not use the appliance if there is any damage, or if it has been dropped on the floor, dropped in water or damaged in any other way.
- If the appliance, cord or plug have been damaged, have the appliance inspected and if necessary repaired by an authorised repairer.
- Connect to 230 V, 50 Hz only. The warranty is not valid if the appliance is connected to incorrect voltage.
- Never try to repair the appliance yourself. Please contact the store where you bought the appliance for repairs under warranty.
- Unauthorised repairs or modifications will invalidate the warranty.
- Caution! Some parts of this appliance can become very hot and cause burns if touched. Particular attention should be paid where children and vulnerable people are present.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

- The appliance must be allowed to cool for 1 minute between heat-sealing or vacuum-sealing.
- Do not try to vacuum-seal bags containing liquids or runny food-stuffs, as the contents of the bag may be sucked into the appliance and destroy it.

UK

- Only use bags recommended by the stockist. Do not use kitchen film or similar, as it may damage the appliance.
 - Remove the bag as soon as it has been heat-sealed/sealed. If it is left in the appliance while the hot wire cools, it may stick to the appliance.
 - Always keep the hot wire clean to avoid contaminating the food or substances to be packed.
 - Always keep the hot wire clean of food residues and dirt so that the sealing power is not reduced.
- Do not use the vacuum or sealing function when the lid is open. Make sure that the lid is locked (using the release button) before using the vacuum or sealing function.

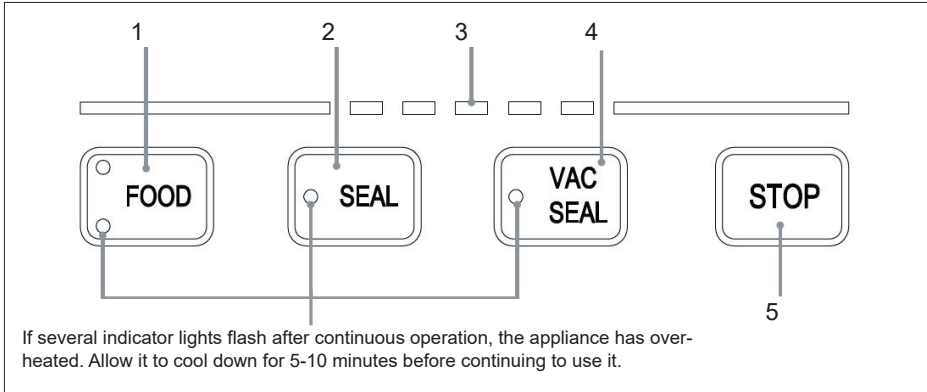
ADVANTAGES OF VACUUM SEALING

Vacuum-packed food keeps better and longer in the fridge or freezer compared to food in packaging with air in it.

Some types of food can also be cooked/reheated by putting the sealed bag into a dish of water or in a microwave oven. When cooking food in a microwave oven, prick holes in the bag with a fork so that steam can escape.

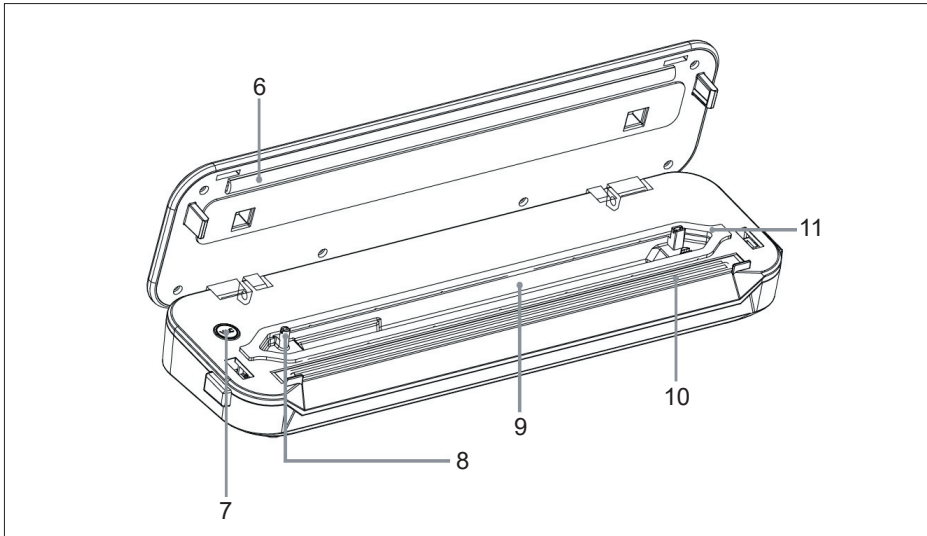
It is also possible to seal/vacuum-seal items such as personal papers, medicines, etc. for travelling, camping or sailing so they do not get wet.

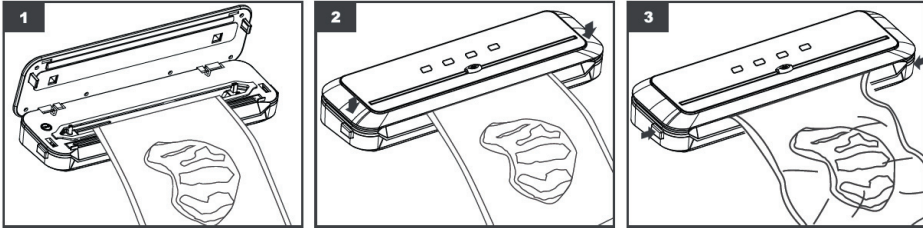
UK



MAIN COMPONENTS

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. FOOD
Button for dry/wet foods | 6. Lip |
| 2. SEAL
Button for sealing | 7. On/off button for vacuum hose |
| 3. Indicator lights for operation | 8. Vacuum nozzle |
| 4. VAC SEAL
Button for vacuum and sealing | 9. Vacuum chamber |
| 5. STOP
Stop button | 10. Sealing line |
| | 11. Seal |





SEALING AND VACUUM-SEALING

1. Plug the appliance into the mains.
2. Fill the bag with the required contents. Make sure that there is at least 7 cm from the contents to the place where the bag will be sealed. Make sure that the bag is completely clean and dry on the area where it will be sealed.
3. Smooth the bag out, if possible. Place the open end of the bag in the appliance. Make sure that it does not block the vacuum nozzle. See figure 1.
4. Close the lid by pressing both sides of it so that a click is heard. See figure 2.
5. Press the VAC SEAL (4) button or the SEAL button (2).
The associated indicator light comes on.
The sealing or vacuum sealing process starts.
6. Once the sealing or vacuum sealing process is complete, the indicator light goes out. Press the locks on each side of the appliance to open the lid and remove the sealed bag from the appliance. See figure 3.

Note!

- You can interrupt the vacuum or sealing process at any time by pressing the STOP button (5).
- Wait at least 60 seconds between each vacuum seal and at least 30 seconds between each seal without vacuum.

Settings

- Press the FOOD (1) button to choose between dry and wet foods.
The associated indicator light comes on.
The vacuum-sealing time is longer with wet foods.

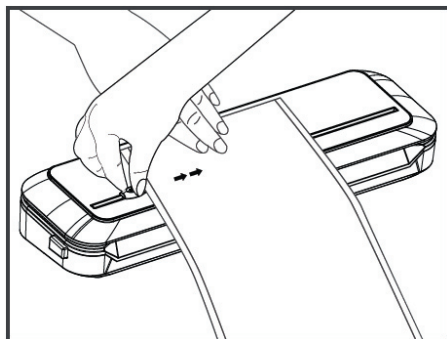
VACUUM-SEALING BOTTLES AND CONTAINERS

If you have a vacuum hose and vacuum containers or wine corks, you can use the appliance to suck the air out of the containers or wine bottles using the hose provided, allowing the contents to last longer.

- Attach the hose to the vacuum nozzle (8).
- Attach the hose to the wine cork or the vacuum container. There must be at least 2.5 cm clearance at the top of the container.
- Press the on/off button for the vacuum hose (7). The indicator light flashes. The appliance automatically switches off once the necessary vacuum pressure has been formed in the container.
- Do not use plastic bottles or similar.

Using the blade

- Roll out the desired length of bag material so that it lies smooth against the lid. Run the blade across the lid to cut the bag off at the desired length. Seal one end to form a bag before putting food in the bag and vacuum sealing it.



CLEANING

- Always switch the appliance off at the wall socket and unplug before cleaning.
- Clean using a damp cloth and, if necessary, a little detergent. Never use abrasive detergents or solvents.
- If there are bag residues on the sealing line (10), you can make a seal without placing a bag in the appliance. Carefully wipe the sealing line before it is completely cold again.

INFORMATION ON DISPOSAL AND RECYCLING OF THIS PRODUCT

Please note that this Adexi product is marked with this symbol:



This means that this product must not be disposed of along with ordinary household waste, as electrical and electronic waste must be disposed of separately.

According to the WEEE directive, every member state must ensure correct collection, recovery, handling and recycling of electrical and electronic waste. Private households in the EU can take used equipment to special recycling stations free of charge. In certain member states, used appliances can be returned to the retailer where they were bought on the condition you buy new products. Contact your retailer, distributor or the municipal authorities for further information on what to do with electrical and electronic waste.

WARRANTY TERMS

The warranty does not apply:

- if the above instructions have not been followed
- if the appliance has been interfered with
- if the appliance has been mishandled, subjected to rough treatment, or has suffered any other form of damage
- if the appliance is faulty due to faults in the electricity supply.

Due to the constant development of our products in terms of function and design, we reserve the right to make changes to the product without prior warning.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

If you have any questions regarding the use of the appliance and cannot find the answer in this user guide, please try our website at www.adexi.eu.

You can also see contact details on our website if you need to contact us for technical questions, repairs, accessories or spare parts.

MANUFACTURED IN CHINA FOR

Adexi A/S
Lægårdsvej 9C
DK-8520 Lystrup
Denmark
www.adexi.eu

We cannot be held responsible for any printing errors.

EINLEITUNG

Bevor Sie Ihr neues Vakuuiergerät erstmals in Gebrauch nehmen, sollten Sie diese Anleitung sorgfältig durchlesen. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Anleitung auf, damit Sie darin nachschlagen können.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten sowie Wahrnehmungsstörungen bzw. von Personen, die über keinerlei Erfahrung oder Wissen im Umgang mit dem Gerät verfügen, benutzt werden, wenn sie beim Gebrauch beaufsichtigt werden oder im sicheren Gebrauch des Geräts angeleitet wurden und die damit verbundenen
- Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Das Reinigen und die vom Benutzer durchzuführende Wartung darf nicht durch unbeaufsichtigte Kinder erfolgen.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt. Beaufsichtigen Sie Kinder, die sich in der Nähe des Geräts aufhalten, wenn es in Gebrauch ist. Das Gerät ist kein Spielzeug!
- Der unsachgemäße Gebrauch des Geräts kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen.

DE

- Benutzen Sie das Gerät nur zu dem in der Bedienungsanleitung genannten Zweck. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts verursacht werden (siehe auch die Garantiebedingungen).
- Nur für den Gebrauch im Haushalt. Dieses Gerät eignet sich nicht für den gewerblichen Gebrauch oder den Gebrauch im Freien.
- Sämtliche Verpackungsmaterialien im Gerät und darum herum entfernen.
- Das Gerät auf sichtbare Schäden und fehlende Teile überprüfen.
- Nur mit den mitgelieferten Kabeln verwenden.
- Achten Sie darauf, dass Personen nicht über das Kabel bzw. Verlängerungskabel stolpern können.
- Das Gerät darf nicht zusammen mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem verwendet werden.
- Vor dem Reinigen des Geräts bzw. wenn es nicht benutzt werden soll, ist es abzuschalten und der Stecker aus der Steckdose zu ziehen.

DE

- Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie stattdessen am Stecker.
- Das Gerät (inkl. Kabel) darf nicht in der Nähe von Wärmequellen, heißen Gegenständen oder offenem Feuer verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kabel ganz ausgerollt ist.
- Das Kabel darf nicht geknickt oder um das Gerät gewickelt werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob Kabel oder Stecker beschädigt sind, und verwenden Sie das Gerät nicht, wenn dies der Fall ist, wenn es auf den Boden oder in Wasser gefallen ist bzw. auf andere Weise beschädigt wurde.
- Wenn Gerät, Kabel und/oder Stecker beschädigt sind, muss das Gerät überprüft und ggf. von einem Fachmann repariert werden.
- Nur an ein Stromnetz mit 230 V / 50 Hz anschließen! Die Garantie erlischt, wenn das Gerät an eine falsche Spannung angeschlossen wird.
- Versuchen Sie auf keinen Fall, selber das Gerät zu reparieren! Bei Reparaturen, die unter die Garantiebedingungen fallen, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Bei nicht autorisierten Reparaturen oder Änderungen erlischt die Garantie.

- Achtung! Teile dieses Geräts können sehr heiß werden und bei Berührung Verbrennungen verursachen. Wenn Kinder oder schutzbedürftige Personen anwesend sind, müssen Sie besonders aufmerksam sein.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder unter 8 Jahren das Gerät und sein Kabel nicht erreichen können.

DE

SPEZIELLE SICHERHEITS- HINWEISE

- Das Gerät muss zwischen der Heißversiegelung und dem Vakuumieren 1 Minute lang abkühlen.
- Versuchen Sie niemals, Vakuumentbeutel zu versiegeln, die Flüssigkeiten oder dünnflüssige Lebensmittel enthalten, da der Inhalt der Beutel in das Gerät gesaugt werden und es zerstören kann.
- Verwenden Sie nur vom Händler empfohlene Beutel. Verwenden Sie niemals Küchenfolie oder dergleichen, da sie das Gerät beschädigen kann.

DE

- Entfernen Sie den Beutel, sobald er heißversiegelt/versiegelt wurde. Falls er im Gerät bleibt, während der Schweißdraht abkühlt, kann er am Gerät kleben bleiben.
- Halten Sie den Schweißdraht stets auf Abstand, um zu vermeiden, dass die zu verpackenden Lebensmittel oder Substanzen kontaminiert werden.
- Halten Sie den Schweißdraht stets auf Abstand zu Essensresten und Schmutz, damit die Schweißkraft nicht reduziert wird.

- Verwenden Sie die Vakuum- oder Versiegelungsfunktion nicht bei offenem Deckel. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel verriegelt ist (durch Betätigen der Auslösetaste), bevor Sie die Vakuum- oder Versiegelungsfunktion verwenden.

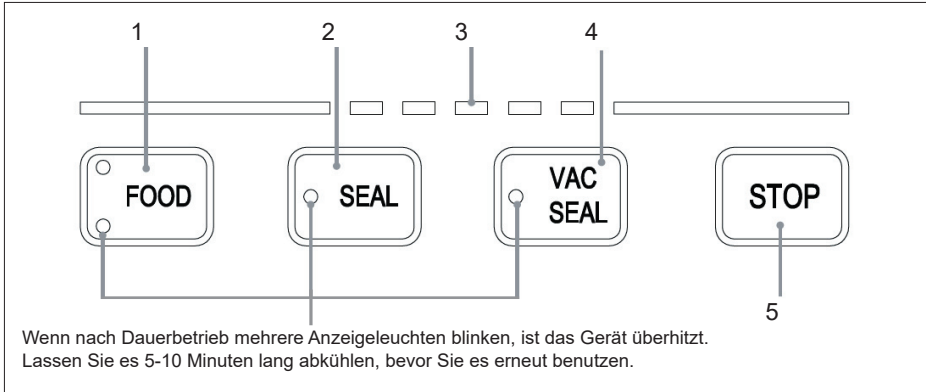
VORTEILE DER VAKUUMVERSIEGELUNG

Vakuumverpackte Lebensmittel sind im Vergleich zu mit Luft verpackten Lebensmitteln besser und länger im Kühlschrank oder in der Gefriertruhe haltbar.

Manche Lebensmittel können auch gekocht/aufgewärmt werden, indem der versiegelte Beutel in einen Teller mit Wasser oder ein Mikrowellengerät gelegt wird. Wenn Sie Lebensmittel in einem Mikrowellengerät zubereiten, müssen Sie mit einer Gabel Löcher in den Beutel stechen, damit der Dampf austreten kann.

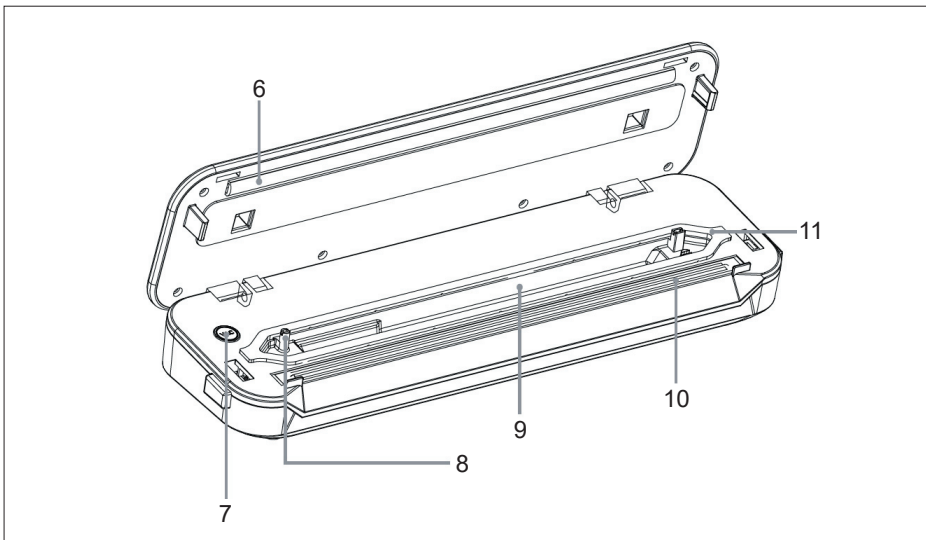
Man kann auch wichtige Schriftstücke, Arzneimittel usw. für Reisen, Camping oder Segeln versiegeln/vakuumversiegeln, damit sie nicht nass werden.

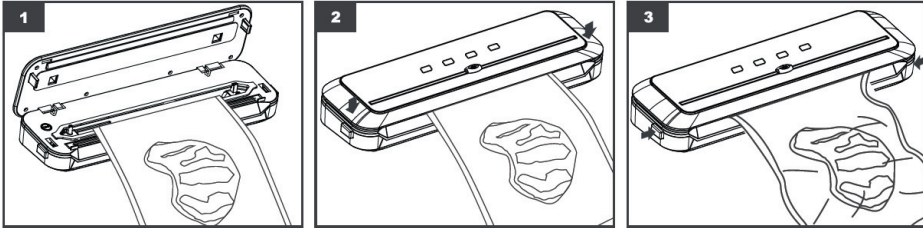
DE



HAUPTKOMPONENTEN

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. FOOD
Taste für trockene/nasse Lebensmittel | 6. Lippe |
| 2. SEAL
Taste zum Versiegeln | 7. Ein/Aus-Taste für Vakuumschlauch |
| 3. Leuchtanzeige für den Betrieb | 8. Vakuumdüse |
| 4. VAC SEAL
Taste für Vakuumieren und Versiegeln | 9. Vakuumkammer |
| 5. STOP
Stopptaste | 10. Versiegelungslinie |
| | 11. Dichtung |





VERSIEGELN UND VAKUUMVERSIEGELN

1. Schließen Sie das Gerät ans Stromnetz an.
2. Füllen Sie den Beutel mit dem gewünschten Inhalt. Vergewissern Sie sich, dass von dem Inhalt bis zu der Stelle, an der der Beutel versiegelt wird, mindestens 7 cm Abstand sind. Achten Sie darauf, dass der Beutel an der Stelle, an der er versiegelt wird, vollständig sauber und trocken ist.
3. Glätten Sie den Beutel, soweit möglich. Legen Sie das offene Ende des Beutels in das Gerät. Stellen Sie sicher, dass die Vakuumdüse nicht blockiert wird. Siehe Abb. 1.
4. Schließen Sie den Deckel, indem Sie auf beide Seiten drücken, sodass ein Klicken zu hören ist. Siehe Abb. 2.
5. Drücken Sie die Taste VAC SEAL (4) oder die Taste SEAL (2). Die zugehörige Anzeigeleuchte leuchtet auf.
Der Versiegelungs- oder Vakuumversiegelungsprozess beginnt.
6. Sobald der Versiegelungs- oder Vakuumversiegelungsprozess abgeschlossen ist, wird der Deckel automatisch wieder entriegelt. Drücken Sie auf die Verriegelungen auf jeder Seite des Geräts, um den Deckel zu öffnen und den versiegelten Beutel aus dem Gerät zu entfernen. Siehe Abb. 3.

Achtung!

- Der Vakuumier- oder der Versiegelungsprozess kann jederzeit durch Drücken der Taste STOP (5) unterbrochen werden.
- Warten Sie zwischen jeder Vakuumversiegelung mindestens 60 Sekunden und zwischen jeder Versiegelung ohne Vakuum mindestens 30 Sekunden.

Einstellungen

- Drücken Sie die Taste FOOD (1), um zwischen trockenen und nassen Lebensmitteln zu wählen. Die dazugehörige Kontrollleuchte geht an. Bei nassen Lebensmitteln ist die Vakuum-Versiegelungszeit länger.

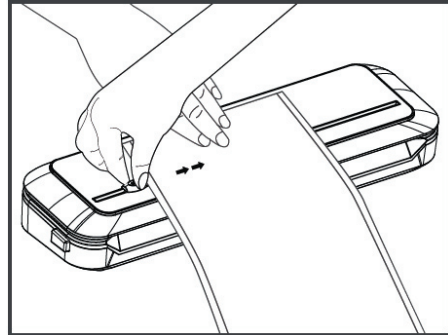
FLASCHEN UND BEHÄLTER VAKUUMVERSIEGELN

Falls Sie einen Vakuumschlauch und Vakuumbehälter oder Weinkorken haben, können Sie das Gerät verwenden, um die Luft mithilfe des mitgelieferten Schlauchs aus den Behältern und Weinflaschen zu saugen, damit der Inhalt länger haltbar bleibt.

- Befestigen Sie den Schlauch an der Vakuumdüse (8).
- Befestigen Sie den Schlauch an dem Weinkorken oder dem Vakuumbehälter. An der Oberseite des Behälters müssen mindestens 2,5 cm frei sein.
- Drücken Sie die Ein/Aus-Taste für den Vakuumschlauch (7). Die Anzeileuchte blinkt. Das Gerät schaltet sich automatisch ab, sobald sich im Behälter der erforderliche Vakuumdruck gebildet hat.
- Verwenden Sie keine Kunststoffflaschen oder dergleichen.

Gebrauch des Messers

- Rollen Sie die gewünschte Länge des Beutelmaterials so aus, dass es glatt am Deckel anliegt. Führen Sie das Messer über den Deckel, um den Beutel in der gewünschten Länge abzuschneiden. Verschließen Sie ein Ende, um einen Beutel zu bilden, bevor Sie Lebensmittel in den Beutel geben und ihn vakuumieren.



REINIGEN

- Ziehen Sie stets den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Mit einem feuchten Tuch und erforderlichenfalls mit ein wenig Reinigungsmittel reinigen. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden.
- Falls an der Versiegelungslinie (10) Beutelreste anhaften, können Sie eine Versiegelung durchführen, ohne einen Beutel im Gerät zu platzieren. Wischen Sie die Versiegelungslinie sorgfältig ab, bevor sie wieder vollständig kalt ist.

INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG UND ZUM RECYCLING DIESES PRODUKTS

Dieses Adexi-Produkt trägt dieses Zeichen:



Es zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit normalem Haushaltsmüll entsorgt werden darf, da Elektro- und Elektronikschrott gesondert zu entsorgen ist.

Gemäß der WEEE-Richtlinie muss jeder Mitgliedstaat für die ordnungsgemäße Erfassung, Verwertung, Handhabung und das Recycling von Elektro- und Elektronikmüll sorgen. Private Haushalte im Bereich der EU können ihre gebrauchten Geräte kostenfrei an speziellen Recyclingstationen abgeben. In bestimmten Mitgliedsstaaten können Geräte bei dem Händler abgegeben werden, bei dem sie gekauft wurden, vorausgesetzt, man kauft neue Produkte. Bitte nehmen Sie mit Ihrem Einzelhändler, Ihrem Großhändler oder den örtlichen Behörden Kontakt auf, um weitere Einzelheiten über den Umgang mit Elektro- und Elektronikmüll zu erfahren.

DE

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie gilt nicht,

- wenn die vorstehenden Hinweise nicht beachtet werden
- wenn unbefugte Eingriffe am Gerät vorgenommen wurden
- wenn das Gerät unsachgemäß behandelt, Gewalt ausgesetzt oder anderweitig beschädigt worden ist
- wenn der Mangel auf Fehler im Leitungsnetz zurückzuführen ist.

Wegen der fortlaufenden Entwicklung unserer Produkte behalten wir uns das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung vor.

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

Falls Sie Fragen zum Gebrauch dieses Geräts haben und die Antworten nicht in dieser Gebrauchsanweisung finden können, besuchen Sie bitte unsere Website (www.adexi.eu).

Sie finden dort auch Kontaktdaten für den Fall, dass Sie mit uns bezüglich technischer Fragen, Reparaturen, Zubehör oder Ersatzteile Kontakt aufnehmen möchten.

IN CHINA HERGESTELLT FÜR

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

Dänemark

www.adexi.eu

Der Hersteller haftet nicht für Druckfehler.

INLEIDING

Lees voordat u uw vacuümachine voor het eerst gebruikt eerst nauwkeurig deze gebruiksaanwijzing. Let met name op de veiligheidsaanwijzingen. Het wordt ook aanbevolen de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik te bewaren.

ALGEMENE VEILIGHEIDS- AANWIJZINGEN

- Dit apparaat mag alleen gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of met een gebrek aan ervaring en kennis als er toezicht op hen gehouden wordt of als ze aanwijzingen hebben gekregen m.b.t. het veilige gebruik van het apparaat en ze de betreffende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mag niet uitgevoerd worden door kinderen zonder toezicht.

NL

- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als dit in gebruik is. Let op kinderen in de buurt van het apparaat als dit in gebruik is. Het apparaat is geen speelgoed.
- Onjuist gebruik van het apparaat kan lichamelijk letsel of schade aan het apparaat veroorzaken.
- Gebruik het apparaat alleen waarvoor het is bedoeld. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor letsel of schade die ontstaat door onjuist gebruik of onjuiste omgang (zie ook de Garantievoorwaarden).
- Alleen bestemd voor thuisgebruik. Niet bestemd voor commercieel gebruik of gebruik buitenshuis.

NL

- Verwijder alle verpakings- en transportmaterialen aan de binnen- en buitenkant van het apparaat.
- Controleer of het apparaat geen zichtbare schade heeft en dat er geen onderdelen ontbreken.
- Niet gebruiken met andere snoeren dan het meegeleverde snoer.
- Zorg dat niemand aan het snoer of een eventueel verlengsnoer kan trekken of erover kan struikelen.
- Het apparaat mag niet gebruikt worden met een tijdschakelaar of een afzonderlijk afstand sbedieningssysteem.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact bij reinigen en wanneer het apparaat niet in gebruik is.
- Trek niet aan het snoer wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt. Houd in plaats daarvan de stekker vast.
- Houd het snoer en de toepassing uit de buurt van warmtebronnen, hete voorwerpen en open vuur.
- Controleer of het snoer helemaal is uitgerold.
- Draai of wikkel het snoer niet rond het apparaat.

NL

- Controleer regelmatig of het snoer en de stekker onbeschadigd zijn en gebruik het apparaat niet als er wel beschadigingen zijn of als het apparaat op de grond of in het water is gevallen of op een andere manier is beschadigd.
- Wanneer het apparaat, het snoer of de stekker is beschadigd, laat deze dan controleren en indien nodig repareren door een erkende reparateur.
- Sluit alleen aan op 230 V, 50 Hz. De garantie komt te vervallen als het apparaat is aangesloten op verkeerde spanning.
- Probeer het apparaat nooit zelf te repareren. Neem contact op met de winkel waar u het apparaat hebt aangeschaft voor reparaties die onder de garantie vallen.
- Reparaties of aanpassingen die niet zijn uitgevoerd door een erkende reparateur maken de garantie ongeldig.
- Voorzichtig! Sommige onderdelen van dit apparaat kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken als ze worden aangeraakt. Er moet met name goed worden opgelet als er kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.

NL

- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

SPECIALE VEILIGHEIDS- AANWIJZINGEN

- Het apparaat moet 1 minuut afkoelen tussen warmteverzegeling of vacuümverzegeling.
- Probeer niet om vacuümzakken met vloeistoffen of vloeibaar voedsel te vacumeren, omdat de inhoud van de zak in het apparaat kan worden gezogen en het apparaat onherstelbaar kan beschadigen.

- Gebruik alleen de zakken die worden aanbevolen door de vakhandelaar. Gebruik geen keukenfolie e.d., omdat deze het apparaat kunnen beschadigen.
- Verwijder de zak zodra deze hitteverzegeld/verzegeld is. Als deze in het apparaat wordt gelaten terwijl het apparaat afkoelt, kan het aan het apparaat blijven kleven.
- Houd de hete draad altijd schoon om aantasting van het voedsel of in te pakken substanties te voorkomen.

- Houd de hete draad vrij van voedselresten en vuil, zodat het verzegelingsvermogen niet wordt verlaagd.
- Gebruik de vacuüm- of verzegelingsfunctie niet met geopend deksel. Zorg ervoor dat het deksel gesloten is (met de ontgrendelknop) voordat de vacuüm- of verzegelingsfunctie wordt gebruikt.

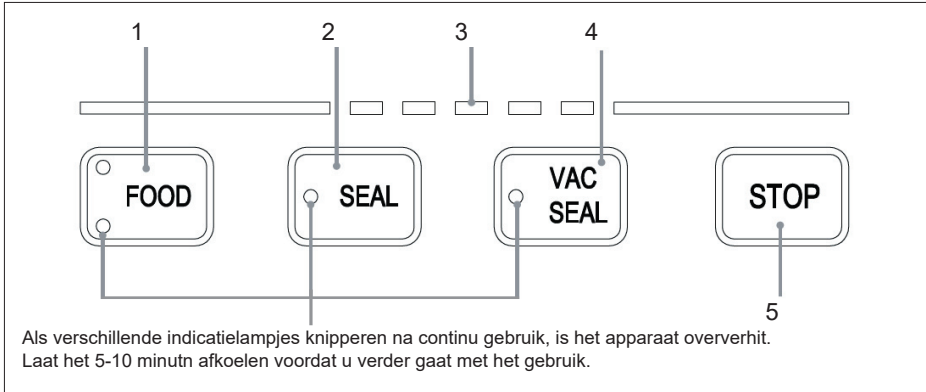
NL

VOORDELEN VAN VACUÛMVERZEGELING.

Vacuümverpakt voedsel blijft langer goed in de koelkast of vriezer dan voedsel dat met lucht is verpakt.

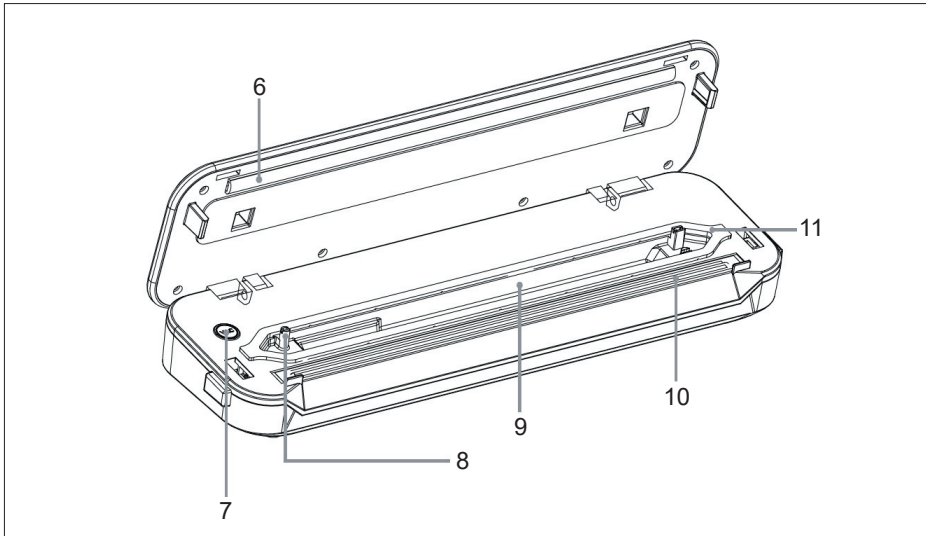
Sommige soorten voedsel kunnen ook worden gekookt/opgewarmd door de verzegelde zak in een pan met water of in een magnetron te plaatsen. Als voedsel in een magnetron wordt bereid, moeten met een vork gaten in de zak worden geprikt, zodat stoom kan ontsnappen.

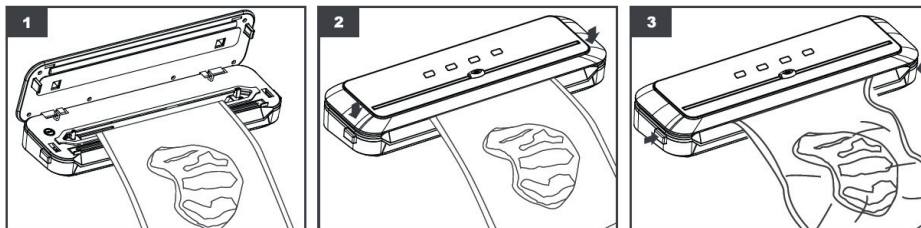
Het is ook mogelijk om voorwerpen zoals persoonlijke documenten, medicijnen etc. voor reizen, kamperen of zeilen te verzegelen/vacumeren, zodat ze niet nat worden.



HOOFDCOMPONENTEN

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. FOOD
Knop voor droog/vochtig voedsel | 6. Lipje |
| 2. SEAL
Knop voor verzegelen | 7. Aan-/uitknop voor vacuümslang |
| 3. Indicatielampjes voor gebruik | 8. Vacuüm-mondstuk |
| 4. VAC SEAL
Knop voor vacumeren en verzegelen | 9. Vacuümkamer |
| 5. STOP
Stop-knop | 10. Verzegel-lijn |
| | 11. Verzegelen |





VERZEGELEN EN VACUMEREN

1. Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact
2. Vul de zak met de vereiste inhoud. Zorg ervoor dat er minimaal 7 cm is van de inhoud tot de plek waar de zak wordt verzegeld. Zorg ervoor dat de zak volledig schoon en droog is op het gebied waar deze wordt verzegeld.
3. Strijk de zak indien mogelijk glad. Plaats het open einde van de zak in het apparaat. Zorg ervoor dat deze het vacuüm-mondstuk niet blokkeert. Zie afbeelding 1.
4. Sluit het deksel door beide kanten ervan in te drukken, zodat er een klik te horen is. Zie afbeelding 2.
5. Druk op de VAC SEAL (4)-knop of SEAL-knop (2). Het bijbehorende indicatielampje gaat branden. Het verzegelings- of vacumeerproces start.
6. Zodra het verzegelings- of vacumeerproces is afgerond, gaat het indicatielampje uit. Druk op de vergrendelingen aan elke kant van het apparaat om het deksel te openen en de verzegelde zak uit het apparaat te halen. Zie afbeelding 3.

Let op!

- U kunt het vacumeer- of verzegelingsproces altijd onderbreken door op de STOP-knop (5) te drukken.
- Wacht minimaal 60 seconden tussen elk vacuümverzegeling en minimaal 30 seconden tussen elke verzegeling zonder vacuüm.

Instellingen

- Druk op de FOOD (1)-knop om te kiezen tussen droog en vochtig voedsel. Het bijbehorende indicatielampje gaat branden. De vacuüm-verzegelingsstijd is langer bij vochtig voedsel.

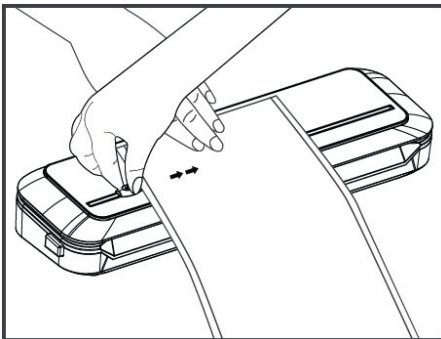
VACUÛM-VERZEGELDE FLESSEN EN BAKJES

Als u een vacuÛmslang en vershoudbakjes of wijnkurken hebt, kunt u het apparaat gebruiken om de lucht uit de verpakkingen of wijnflessen te zuigen met de betreffende slang, waardoor de inhoud langer goed blijft.

- Sluit de slang aan op het vacuÛmmondstuk (8).
- Sluit de slang aan op de wijnkurk of het vershoudbakje. Er moet minimaal 2,5 cm ruimte boven het vershoudbakje zijn.
- Druk op de aan/uit-knop voor de vacuÛmslang (7). Het indicatielampje knippert. Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld zodra de noodzakelijke vacuÛmdruk in het bakje is ontstaan.
- Gebruik geen plastic flessen of soortgelijke artikelen.

Het mes gebruiken

- Rol de gewenste lengte van het zakmateriaal uit, zodat dit glad tegen het deksel zit. Beweeg het mes langs het deksel om de zak op de gewenste lengte af te snijden. Sluit een einde af om een zak te vormen, voordat voedsel in de zak wordt geplaatst en deze wordt gevacumeerd.



REINIGEN

- Schakel het apparaat altijd uit bij het stopcontact en trek de stekker uit het stopcontact voordat het apparaat wordt gereinigd.
- Reinig met een vochtige doek en indien nodig wat afwasmiddel. Gebruik nooit schurende afwasmiddelen of oplosmiddelen.
- Als er resten van de zak op de verzegel-lijn (10) zijn, kunt u een afdichting maken zonder een zak in het apparaat te plaatsen. Veeg de verzegel-lijn zorgvuldig schoon voordat deze opnieuw koud wordt gebruikt.

INFORMATIE OVER VERWIJDERING EN RECYCLING VAN DIT PRODUCT

Let op dat dit Adexi-product met het volgende symbool gemarkeerd is:



Dit betekent dat dit product niet met het gewone huishoudafval mag worden weggegooid, omdat elektrisch en elektronisch afval afzonderlijk moet worden afgevoerd.

Gemäß der WEEE-Richtlinie muss jeder Mitgliedstaat für die ordnungsgemäße Erfassung, Verwertung, Handhabung und das Recycling von Elektro- und Elektronikmüll sorgen. Private Haushalte im Bereich der EU können ihre gebrauchten Geräte kostenfrei an speziellen Recyclingstationen abgeben. In bestimmten Mitgliedsstaaten können Geräte bei dem Händler abgegeben werden, bei dem sie gekauft wurden, vorausgesetzt, man kauft neue Produkte. Bitte nehmen Sie mit Ihrem Einzelhändler, Ihrem Großhändler oder den örtlichen Behörden Kontakt auf, um weitere Einzelheiten über den Umgang mit Elektro- und Elektronikmüll zu erfahren.

NL

GARANTIEBEDINGINGEN

De garantie geldt niet:

- Als bovenstaande punten niet zijn opgevolgd.
- Als er met het apparaat is geknoeid.
- Als het apparaat verkeerd is gebruikt, ruw is behandeld of enige vorm van schade heeft ondervonden.
- Als het apparaat defect is vanwege storingen in de elektriciteitstoevoer.

Als gevolg van de voortdurende ontwikkeling van het ontwerp en de functies van onze producten behouden wij ons het recht voor om zonder voorafgaande mededeling wijzigingen aan te brengen aan het product.

VEELGESTELDE VRAGEN

Als u vragen hebt over het gebruik van het apparaat en het antwoord niet kunt vinden in deze gebruiksaanwijzing, raadpleeg dan onze website www.adexi.eu.

U kunt op onze website ook contactgegevens vinden voor als u contact met ons wilt opnemen over technische vragen, reparaties, accessoires of reserveonderdelen.

GEPRODUCEERD IN CHINA VOOR

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

www.adexi.eu

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor eventuele drukfouten.

INTRODUCTION

Pour profiter au mieux des possibilités de votre nouvel appareil à emballer sous vide, veuillez lire attentivement les présentes instructions avant de l'utiliser pour la première fois. Portez une attention particulière aux consignes de sécurité. Nous vous recommandons également de conserver ces instructions pour toute consultation ultérieure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou avec peu d'expérience et de connaissances s'ils sont surveillés, ont reçu des instructions relatives à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les dangers auxquels ils s'exposent. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être confiés à des enfants sans surveillance.

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant qu'il fonctionne. Surveillez les enfants à proximité de l'appareil lorsqu'il fonctionne. Cet appareil n'est pas un jouet.
- Une utilisation incorrecte peut occasionner des blessures corporelles ou détériorer l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement aux fins prévues. Le fabricant n'est pas responsable des blessures ou dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou manipulation (voir également les Conditions de garantie).

FR

- Destiné exclusivement à une utilisation privée. N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur ou à des fins commerciales.
- Retirez les matériaux d'emballage et de transport de l'intérieur et de l'extérieur de l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil ne présente pas de détériorations visibles et qu'il ne manque pas de pièces.
- N'utilisez jamais d'autres cordons que ceux fournis.
- Vérifiez qu'il n'est pas possible de tirer ou de trébucher sur le cordon ou sur une éventuelle rallonge.
- L'appareil ne doit pas être utilisé avec une minuterie ou une télécommande séparée.
- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise pour nettoyer l'appareil ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne tirez pas sur le cordon pour débrancher la fiche de la prise. Tirez sur le corps de la fiche.
- Gardez le cordon et l'appareil à l'écart des sources de chaleur, des objets chauds et des flammes nues.

FR

- Assurez-vous que le cordon est entièrement déroulé.
- Le cordon ne doit pas être vrillé ou enroulé autour de l'appareil.
- Contrôlez que ni le cordon, ni la fiche ne sont endommagés, et n'utilisez pas l'appareil en cas de détériorations ou s'il est tombé sur le sol, dans l'eau ou endommagé de quelque façon que ce soit.
- Si l'appareil, le câble ou la fiche sont endommagés, faites vérifier et éventuellement réparer l'appareil par un réparateur agréé.
- Utilisez l'appareil uniquement avec une alimentation électrique de 230 V, 50 Hz. La garantie ne s'appliquera pas à l'appareil s'il a été connecté à une tension inappropriée.
- N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Veuillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté l'appareil pour le faire réparer tant qu'il est sous garantie.
- Toutes réparations ou modifications non autorisées invalideront la garantie.

FR

- Attention ! Certaines parties de cet appareil peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures en cas de contact. Vous devrez faire preuve d'une vigilance particulière en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

- Laissez l'appareil refroidir pendant 1 minute entre deux opérations de thermoscellage ou de scellage sous vide.

- N'essayez pas de sceller sous vide des sachets contenant des liquides ou des denrées qui coulent car le contenu du sachet peut être aspiré dans l'appareil et le détruire.
- N'utilisez que les sachets recommandés par le distributeur. N'utilisez pas de film alimentaire ou similaire, sous peine d'endommager l'appareil.
- Retirez le sachet dès qu'il a été thermoscellé/scellé. S'il est laissé dans l'appareil pendant que le fil chaud refroidit, il peut coller à l'appareil.

FR

- Veillez à ce que le fil chaud soit toujours propre afin d'éviter de contaminer les denrées ou substances à emballer.
- Veillez à toujours nettoyer les résidus alimentaires et la saleté sur le fil chaud car ceux-ci peuvent nuire à la puissance de scellage.
- N'utilisez pas la fonction de mise sous vide ou de scellage lorsque le couvercle supérieur est ouvert. Assurez-vous que le couvercle est verrouillé (au moyen du bouton de déblocage) avant d'utiliser la fonction de vide ou de scellage.

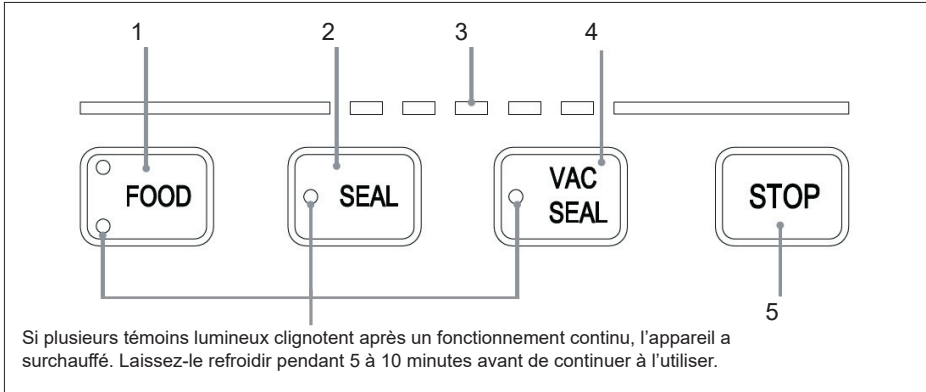
AVANTAGES DU SCELLAGE SOUS VIDE

Les aliments emballés sous vide se conservent mieux et plus longtemps au réfrigérateur ou au congélateur que les aliments conditionnés dans des emballages contenant de l'air.

Certains types d'aliments peuvent même être cuisinés/réchauffés en plaçant le sachet scellé dans un plat rempli d'eau ou dans un four à micro-ondes. Lorsque vous faites cuire des aliments au four à micro-ondes, percez de petits trous dans le sachet à l'aide d'une fourchette pour que la vapeur puisse s'échapper.

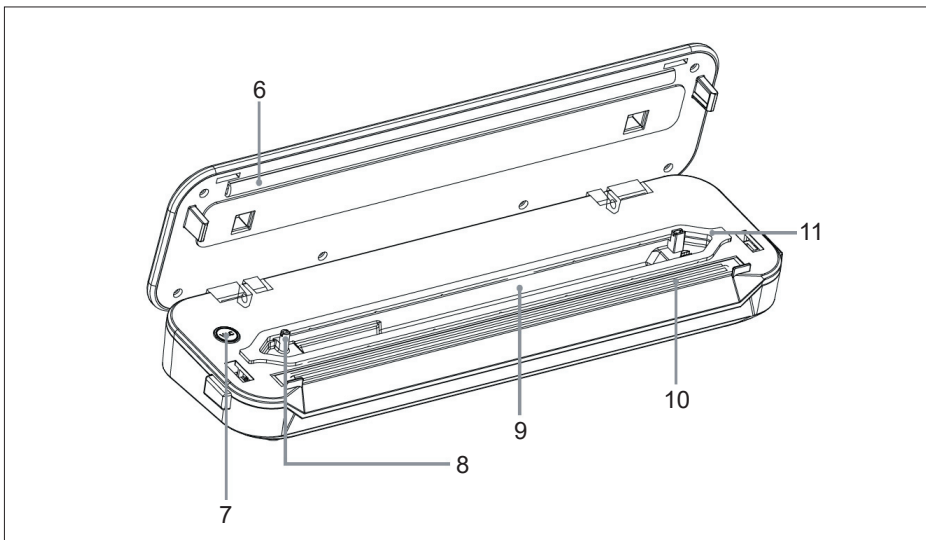
Il est également possible de sceller/sceller sous vide des objets tels que des papiers personnels, des médicaments, etc. pour voyager, camper ou naviguer afin qu'ils ne soient pas mouillés.

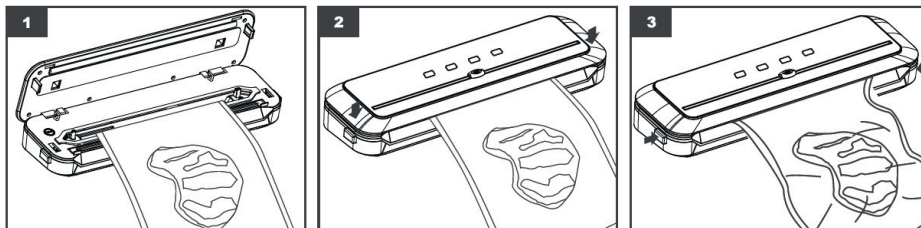
FR



PRINCIPAUX COMPOSANTS

- | | |
|---|--|
| 1. FOOD
Bouton pour aliments secs/humides | 6. Couverture |
| 2. SEAL
Bouton de scellage | 7. Bouton Marche/arrêt pour tuyau à vide |
| 3. Témoins lumineux de fonctionnement | 8. Buse d'aspiration |
| 4. VAC SEAL
Bouton de mise sous vide et de soudage | 9. Chambre à vide |
| 5. STOP
Bouton d'arrêt | 10. Ligne de scellage |
| | 11. Joint |





SCELLAGE ET SCELLAGE SOUS VIDE

1. Branchez l'appareil au secteur.
2. Remplissez le sachet avec le contenu souhaité. Laissez un espace d'au moins 7 cm entre le contenu et l'endroit où le sachet sera scellé. Assurez-vous que le sachet soit complètement propre et sec à l'endroit où il sera scellé.
3. Si possible, lissez le sachet. Placez l'extrémité ouverte du sachet dans l'appareil. Assurez-vous qu'il ne bloque pas la buse d'aspiration. Voir figure 1.
4. Fermez le couvercle en appuyant sur les deux côtés de celui-ci de manière à entendre un clic. Voir figure 2.
5. Appuyez sur le bouton VAC SEAL (4) ou sur le bouton SEAL (2). Le témoin lumineux associé s'allume. Le processus de scellage ou de scellage sous vide démarre.
6. Une fois le processus de scellage ou de scellage sous vide terminé, le témoin lumineux s'éteint. Appuyez sur les verrous situés de chaque côté de l'appareil pour ouvrir le couvercle et retirer le sachet scellé de l'appareil. Voir figure 3.

Remarque !

- Vous pouvez interrompre à tout moment le processus de mise sous vide ou de scellage en appuyant sur le bouton STOP (5).
- Attendez au moins 60 secondes entre chaque scellage sous vide et au moins 30 secondes entre chaque scellage sans vide.

Réglages

- Appuyez sur le bouton FOOD (1) pour choisir entre aliments secs et humides. Le témoin lumineux associé s'allume. Le temps de scellage sous vide est plus long avec les aliments humides.

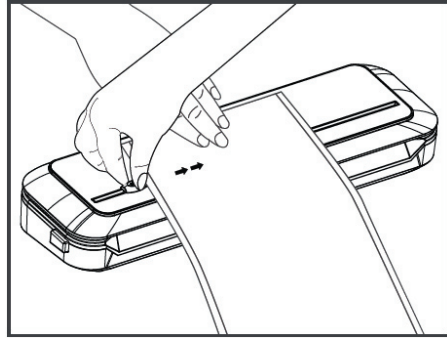
SCELLAGE SOUS VIDE DE BOUTEILLES ET RÉCIPIENTS

Si vous possédez un tuyau à vide et des récipients à vide ou des bouchons de vin, vous pouvez utiliser l'appareil pour aspirer l'air des récipients ou des bouteilles de vin à l'aide du tuyau fourni, ce qui permet au contenu de durer plus longtemps.

- Fixez le tuyau à la buse d'aspiration (8).
- Fixez le tuyau au bouchon de vin ou au récipient à vide. Il doit y avoir un espace libre d'au moins 2,5 cm au sommet du récipient.
- Appuyez sur le bouton Marche/arrêt pour le tuyau à vide (7). Le témoin lumineux clignote. L'appareil s'arrête automatiquement lorsque la pression de vide nécessaire s'est formée dans le récipient.
- N'utilisez pas de bouteilles en plastique ou similaire.

Utilisation de la lame

- Roulez la longueur souhaitée de matériau de sachet de manière à ce qu'il soit lisse contre le couvercle. Passez la lame sur le couvercle pour couper le sachet à la longueur souhaitée. Scellez une extrémité pour former un sachet avant de mettre des aliments dans le sachet et de le sceller sous vide.



NETTOYAGE

- Éteignez toujours l'appareil et débranchez la fiche de la prise avant de le nettoyer.
- Nettoyez à l'aide d'un chiffon humide et, si nécessaire, d'un peu de détergent. N'utilisez jamais de détergents abrasifs ou de solvants.
- Si la ligne de scellage (10) présente des résidus de sachet, vous pouvez procéder à un scellage sans placer de sachet dans l'appareil. Essayez soigneusement la ligne de scellage avant qu'elle ne refroidisse à nouveau complètement.

INFORMATIONS SUR LA MISE AU REBUT ET LE RECYCLAGE DE CE PRODUIT

Veillez noter que ce produit Adexi porte le symbole suivant :



Cela signifie que ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères, puisque les déchets électriques et électroniques doivent être éliminés séparément.

Conformément à la directive DEEE, chaque État membre doit assurer la collecte, la récupération, le traitement et le recyclage corrects des déchets électriques et électroniques. Dans l'Union européenne, les ménages privés peuvent gratuitement déposer leurs équipements usagés dans des centres de revalorisation (déchèteries). Dans certains états membres, les appareils usagés peuvent être retournés au vendeur auprès duquel ils ont été achetés, à condition d'acheter de nouveaux produits. Contactez votre revendeur, le distributeur ou les autorités municipales pour plus d'informations sur la façon d'éliminer les déchets électriques et électroniques.

CONDITIONS DE LA GARANTIE

La garantie est caduque :

- si les consignes ci-dessus n'ont pas été respectées,
- si l'appareil a été modifié,
- si l'appareil a été utilisé de manière inappropriée ou brutale ou s'il a subi tout autre type de dommage,
- si l'appareil est défectueux à la suite d'une panne de l'alimentation électrique.

En raison du développement continu des fonctions et du design de nos produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications du produit sans notification préalable.

QUESTIONS FRÉQUENTES

Si vous avez des questions au sujet de l'utilisation de l'appareil et ne trouvez pas la réponse dans cette notice d'emploi, veuillez consulter notre site Internet sous www.adexi.eu

Vous pouvez également obtenir les coordonnées de contact sur notre site, si vous souhaitez nous contacter pour des questions techniques, des réparations, des accessoires ou des pièces détachées.

FABRIQUÉ EN CHINE POUR

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

www.adexi.eu

Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs d'impression.

INTRODUCCIÓN

Para sacar el máximo provecho a su nueva envasadora al vacío, lea detenidamente estas instrucciones antes de usarla por primera vez. Preste especial atención a las medidas de seguridad. También recomendamos que guarde las instrucciones para consultarlas en el futuro.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- Este aparato solamente debe ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con reducción de las capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento si tienen supervisión o han recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entienden los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el electrodoméstico.

La limpieza y el mantenimiento no tienen que ser llevados a cabo por niños sin supervisión.

- No deje nunca la freidora desatendida mientras esté en marcha. Mantenga vigilados a los niños en las proximidades del aparato cuando se esté utilizando. Esto no es un juguete.
- El uso inadecuado de este electrodoméstico puede causar lesiones personales o daños en el electrodoméstico.
- Úselo únicamente para los fines para los que ha sido diseñado. El fabricante declina cualquier responsabilidad por lesiones y daños como consecuencia de un uso o manejo inadecuado (véanse también los términos de garantía).

ES

- Solo para uso doméstico. No indicado para uso comercial ni al aire libre.
- Quite todos los materiales de embalaje y de transporte de la parte interior y exterior del aparato.
- Compruebe que el aparato no presenta daños visibles y que no falta ninguna pieza.
- No utilice el aparato con ningún otro cable que el suministrado.
- Asegúrese de que no sea posible tropezarse con el cable ni tirar de él o del alargador del cable.
- El aparato no debe usarse junto a un interruptor con temporizador ni con ningún otro sistema de mando a distancia.
- Desconecte el aparato y extraiga el enchufe de la base cuando limpie el aparato o cuando no lo esté utilizando.
- Evite tirar del cable cuando saque el enchufe de la toma de corriente. Sáquelo tirando siempre desde el enchufe.
- Mantenga el cable y el aparato alejados de fuentes de calor, objetos calientes y llamas.

ES

- Asegúrese de que el cable esté completamente desenrollado.
 - El cable no debe estar retorcido ni enrollado alrededor del aparato.
 - Compruebe regularmente si el cable o el enchufe están dañados, en cuyo caso, no utilice el aparato, ni tampoco si este se ha caído al suelo o al agua, o sufrido daños de otro tipo.
 - En caso de que el aparato, el cable o el enchufe estén dañados, lleve el aparato a revisar y, si procede, a reparar a un servicio técnico autorizado.
- Conéctelo solamente a 230 V, 50 Hz. La garantía no es válida si el aparato se conecta a la tensión incorrecta.
 - No intente nunca reparar el aparato por su cuenta. Póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió el aparato si las reparaciones están cubiertas por la garantía.
 - Las reparaciones o modificaciones no autorizadas invalidarán la garantía.

- ¡Precaución! Algunas partes del aparato pueden calentarse mucho y provocar quemaduras si las toca. Preste especial atención si hay niños o personas vulnerables presentes.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

INSTRUCCIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD

- El aparato debe poder enfriarse durante 1 minuto entre envasado por calor o al vacío.

ES

- No intente sellar al vacío bolsas que contengan líquidos o alimentos pastosos, ya que los contenidos de la bolsa podrían ser aspirados hacia el interior del aparato y destruirlo.
- Use solamente las bolsas que recomiende el proveedor. No use papel film ni nada similar, ya que podría dañar el aparato.
- Retire la bolsa en cuanto haya sido sellada al calor/al vacío. Si la deja en el aparato mientras el cable caliente se enfría, podría quedarse pegada.

- Mantenga el cable caliente limpio en todo momento para evitar que contamine el alimento o las sustancias que vaya a envasar.
- Mantenga siempre el cable caliente limpio de residuos de alimentos y suciedad para que la potencia de sellado no se reduzca.
- No use la función de vacío ni sellado mientras la tapa esté abierta. Asegúrese de que la tapa esté bloqueada (mediante el botón de desbloqueo) antes de utilizar la función de vacío o sellado.

ES

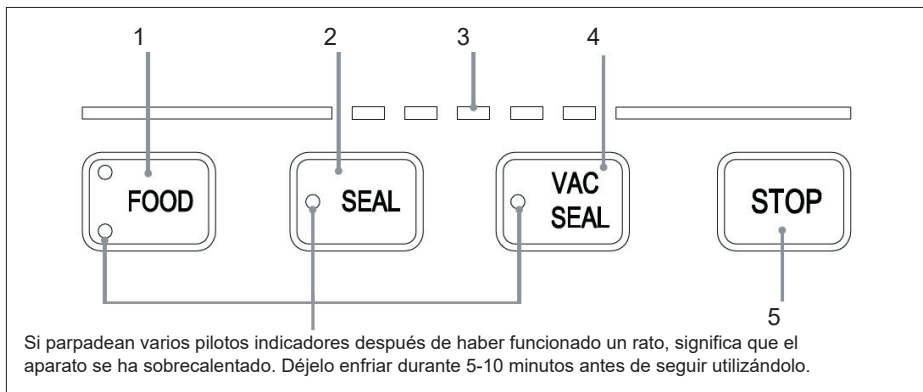
VENTAJAS DEL SELLADO AL VACÍO

Los alimentos envasados al vacío se conservan mejor y durante más tiempo en el frigorífico o el congelador que los envasados con aire.

Algunos tipos de alimentos también pueden cocinarse/recalentarse introduciendo la bolsa cerrada en un plato con agua o en un horno microondas.

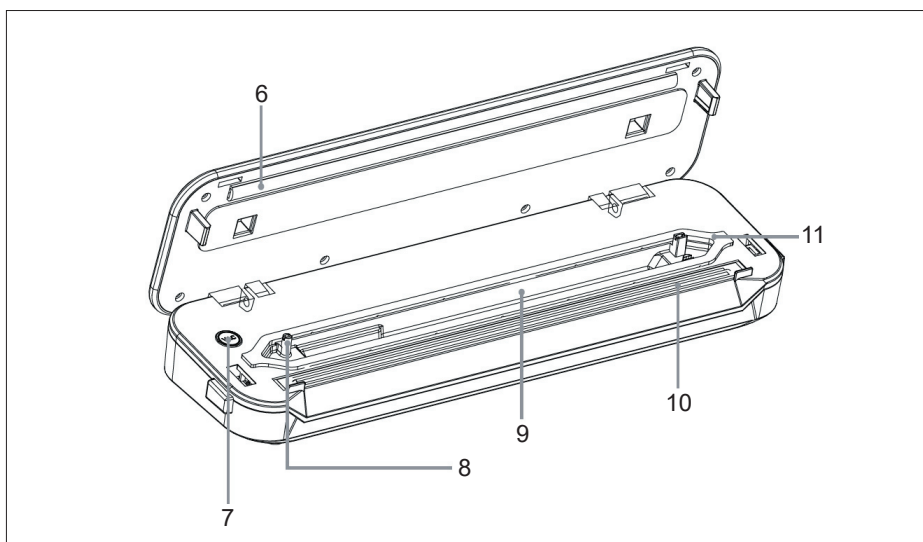
Si cocina alimentos en un horno microondas, pinche agujeros en la bolsa con un tenedor para que el vapor pueda salir.

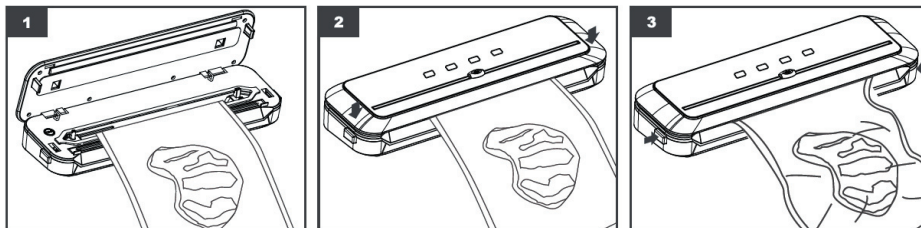
También es posible sellar al calor/al vacío objetos como documentos personales, medicamentos, etc. para viajar, acampar o navegar sin que se mojen.



COMPONENTES PRINCIPALES

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. FOOD | 6. Tapa |
| Botón para alimentos secos/húmedos | 7. Botón de encendido/apagado para tubo de vacío |
| 2. SEAL | 8. Boquilla de vacío |
| Botón de sellado | 9. Cámara de vacío |
| 3. Piloto indicador de funcionamiento | 10. Línea de sellado |
| 4. VAC SEAL | 11. Sellado |
| Botón para vacío y sellado | |
| 5. STOP | |
| Botón de parada | |





SELLADO Y SELLADO AL VACÍO

1. Enchufe el dispositivo a la toma de corriente.
2. Llene el bolsa con el contenido deseado. Asegúrese de que queden al menos 7 cm entre el contenido y el punto en que se sellará la bolsa. Asegúrese de que zona de la bolsa que se va a sellar esté completamente limpia y seca.
3. Alise la bolsa, si es posible. Coloque el extremo abierto de la bolsa en el aparato. Asegúrese de que no bloquee la boquilla de vacío. Véase figura 1.
4. Cierre la tapa apretando ambos lados hasta que se oiga un clic. Véase figura 2.
5. Pulse el botón VAC SEAL (4) o el botón SEAL (2).
El piloto indicador asociado se enciende.
Se inicia el proceso de sellado o sellado al vacío.
6. Una vez finalizado el proceso de sellado o sellado al vacío, el piloto indicador se apaga. Apriete los cierres situados a ambos lados del aparato para abrir la tapa y sacar la bolsa sellada del aparato. Véase figura 3.

¡Atención!

- Puede interrumpir el proceso de sellado o sellado al vacío en cualquier momento pulsando el botón STOP (5).
- Espere al menos 60 segundos entre sellados al vacío, y al menos 30 segundos entre sellados sin vacío.

Ajustes

- Pulse el botón FOOD (1) para seleccionar alimentos secos o húmedos.
Se encenderá el piloto indicador correspondiente.
Se tarda más en sellar al vacío alimentos húmedos.

SELLADO AL VACÍO DE BOTELLAS Y RECIPIENTES

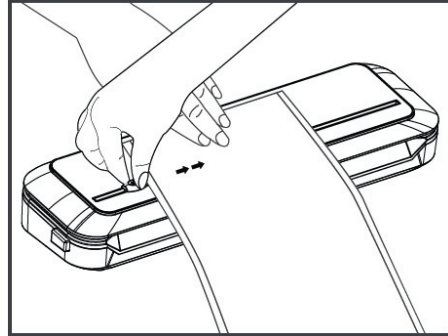
Si dispone de un tubo de vacío y de recipientes de vacío o tapones de corcho para vino, puede utilizar el aparato para aspirar el aire de los recipientes o botellas de vino mediante el tubo suministrado, de modo que su contenido dure más tiempo.

- Conecte el tubo a la boquilla de vacío (8).
- Conecte el tubo al tapón de corcho o al recipiente al vacío. Deben quedar al menos 2,5 cm de espacio libre en la parte superior del recipiente.
- Pulse el botón de encendido/apagado del tubo de vacío (7). El indicador luminoso parpadea. El aparato se desconecta automáticamente en cuanto se ha formado la presión de vacío necesaria en el recipiente.
- No use botellas de plástico o similares.

ES

Cómo usar la cuchilla

- Desenrolle la longitud deseada de material de bolsa de modo que quede lisa contra la tapa. Deslice la cuchilla por la tapa para cortar la bolsa a la longitud deseada. Selle un extremo para formar una bolsa antes de introducir los alimentos en ella y sellarla al vacío..



LIMPIEZA

- Apague siempre el aparato y desenchúfelo antes de limpiarlo.
- Límpielo con un paño húmedo y un poco de detergente si es necesario. No use nunca detergentes abrasivos ni disolventes.
- Si quedan restos de bolsa en la línea de sellado (10), puede sellar sin colocar ninguna bolsa en el aparato. Limpie con cuidado la línea de sellado antes de que vuelva a enfriarse del todo.

INFORMACIÓN PARA LA ELIMINACIÓN Y EL RECICLAJE DE ESTE PRODUCTO

Por favor, tenga en cuenta que este producto Adexi está marcado con este símbolo:



Esto significa que el producto no puede desecharse junto con los residuos domésticos habituales, dado que los residuos eléctricos y electrónicos deben eliminarse por separado.

Conforme a la Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE), todos los estados miembros deben garantizar la correcta recogida, recuperación, tratamiento y reciclaje de los residuos eléctricos y electrónicos. En la Unión Europea, los hogares privados pueden depositar gratuitamente los aparatos usados en centros de reciclaje especiales. En algunos Estados miembros, los electrodomésticos usados pueden devolverse al minorista donde se compraron con la condición de que se adquieran productos nuevos. Póngase en contacto con su establecimiento, distribuidor o las autoridades municipales para más información acerca del tratamiento de residuos eléctricos y electrónicos.

ES

TÉRMINOS DE GARANTÍA

La garantía no es de aplicación:

- si no se siguen las instrucciones de este documento
- si se ha manipulado el aparato
- en caso de utilización negligente del aparato, golpes, caídas o cualquier otro tipo de daño
- si el aparato se avería debido a problemas en el suministro eléctrico.

Debido al continuo desarrollo de nuestros productos en términos de funcionamiento y diseño, Adexi se reserva el derecho a realizar cambios en el producto sin previo aviso.

PREGUNTAS FRECUENTES

Visite nuestra página web www.adexi.eu para cualquier consulta acerca del uso del electrodoméstico que no haya sido contestada en el presente manual de usuario.

Asimismo, para cualquier consulta técnica o relacionada con reparaciones, accesorios o piezas de recambio, consulte los datos de contacto en nuestra página web.

FABRICADO EN CHINA PARA

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

www.adexi.eu

Declinamos cualquier responsabilidad por errores de impresión.